

ELŐFIZETÉS

BELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Nyitási díj 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1906.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Péntek, június 8.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Szép asszony csókja.
- Öt perc!
- A főispán a városházán.
- Együtt a póttartalekosoknak.
- Az Asszony nem menetrendje.
- Az aradmegyei parcellázás.
- Megszokott nagykereskedő.
- Egy olasz garnizonból.
- Zichy Jenő és a macsias.
- Cylikos merényletek egy legyző és egy orvos ellen.
- Az elaltatott asszony.
- A házitartó szökése.
- A méregkeverő gróf.
- Az aradi drágaság.
- Arad — rendőrhatalom nélkül.
- Premier a városházán.
- Tárcsa: A kacagó kis asszony.
- Irtó: Enrico Santa-Is.
- Csarnok: Lemondás. Irtó: Szabó Ferenc.

Szép asszony csókja.

Arad, június 7.

A mai társadalmi erkölcsök már nem ütköznek meg azon, ha egy szép asszony a jótékony cél javára csókot árul. Begyepesedett fejű erkölcsbírák, meg öreg-nénik, a kik mindenkit a kötötűjök végére nyársálnak, még opponálnak e szokásjog ellen. Hogy az asszony a csókot senki másnak nem adhatja, csak hites férjének, egyébbel nem fizetetheti meg, mint a hitvesi szeretettel, és a csók csupán a házassági hűség javára szolgálhat. Bolondság, prűderia. A ki a csókot kapja,

annak jól esik. A kiket a csókok árával segítenek, az árváknak, özvegyeknek, satnya gyerekeknek, meg épen kedvére van. Az asszonnak? Néha neki se kellemetlen. A férj pedig, tudván a dologról, s meg lévén bizonyosodva a felől, hogy neje ő nagysága a szeretet formáit egyesegyedül a kegyes cél javára alkalmazza: nem panaszkodhatik. Egy öreg jogelv állapítja ezt meg: volenti non fit injuria.

S a jótékony cél javára árusított csókok divatja áthúzódott a politika, az alkotmányosság mezőire is. S ilyen csókra csücsörítenek ajkat egy igen kívánatos és kedves szép asszony felé, a kinek Arad a neve és a csókja mézédés mandátumot jelent. Egy ötletes és gáláns ember — amiként ezt városszerte tárgyalják — ötezer koronát ígér a legszentebb hazafias célra, ha a csókra hivatalosan jelölik, ezenfelül pedig a képviselői fizetés első évi részletét egy iparos jótékony célra, ha megválasztják.

Tétovázik, szép asszony? Nincsen a dologban semmi különös. Attól fél, hogy igaztalanság történik e révén férjével, a közbizalommal? Ne tartson tőle. Másutt is megesett, hogy a mandátumot olyas valaki kapta meg, a ki a kerületnek nem volt a gusztusára, vagy a kit a kerület nem ért rá még megszeretni. Ismeretlen pesti urak, vékarejtett érdemű hazafiak és a nevelőnői fenhatóság alól csak az imént kiszabadult

grófok mentek le a vezérő bizottság pecsétetes levelével ide, vagy amoda: azt meg kellett szeretni, meg kellett választani. Paktum döntötte el, hogy melyik kerület milyen színű jelöltért fog lelkesedni. Hát mindez talán szebb volt? S még az se bizonyos, hogy aki a dolgok régi, sablonos rendje-módja szerint jutna a hivatalos jelöltséghez, a mandátumhoz: különb, jobban arravaló lenne, mint a ki gavallér módon, a hazafias és jótékony célok javára ki akarja guberálni az árát.

Az érdekelt hazafias és jótékony céloktól nem lehet sajnálni az összeget. Az első mindnyájunk szívéhez van növe; sietetni szeretnénk az időt, szárnyakat adni a garasával haladó summáknak, hogy a cél minél hamarabb teljesedésbe menjen, hogy magunk előtt lássuk a nemzet megváltójának ércbe formált alakját, — úgy, hogy az a mienk, egész kegyeletével és dicsőségével együtt a mienk legyen. Semmi áldozat nem lehet ezért nagy: nem hogy egy három esztendő mandátum. S hogy az iparosok rokkantjai megóvassanak attól, hogy a kezükbe, amelyből a szerszám kihullott, kéregető-botot vegyenek: ez csak fölkarolásra érdemes, nagy misszió?

Minden rendben volna, csak ép egy nem. Miért épen ötezer korona az ára a hivatalos jelöltségnek? Nem tudjuk, minő értékmérővel jutottak erre az összegre. Az általános választások idején egy szemérmes apró hirdetésben huszezer koronát kínáltak egy mandátumért. A mai időkben

A kacagó kis asszony.

Irtó: Enrico Santa-Is.

Alig, hogy megszületett, pufók kis angyal arcán megjelent az első mosoly. Ez az első tulajdonképpen még nem is volt mosoly, hanem csak valami sajtóságtól eltorzulás. De azért a fiatal apa, mihelyt újszülöttjére nézett, boldogan kiáltott fel:

— Milyen értelmes arca van a kis leányknak, nézzétek, hogyan mosolyog!

Multak a napok, a hónapok és az évek. A gyermek egészségben növekedett és kedves arcocskája egyre gömbölydedebb lett, valóságos babához vált hasonlatossá. És a vidám, pufók kis arcra végre rátelepedett a ragyogó derű, a jókedv.

Minden megnevetette: az aranyos szárnyu legyek, amelyek zűmmögve fűrésztölték szárnyukat a nap sugarában, miközben ők maguk bután kerengtek ott kinn a szabad levegőn, vagy oda benn a gyermekszobában. Nevetett, amikor becsapódott kívülről az ajtó, még pedig oly szerencsétlenül, hogy közbeesett a küszöbön csendes szunyókáló macskának farkát. Tel: tüdővel kacagott olyankor is, amikor a mise után a kis minisztránszerekek nagy sebbel-lobbal törtettek a sekrestye felé, hogy átlötközjenek, de a nagy sietségben megbóltak hosszú, szoknyaszzerű öltözékükben.

Mindez és még más, kevésbé mulatságos dolgok is, hirtelen jókedvre derítették. Neve-

tett, amikor anyja megfedte és nevetett akkor is, amidőn komoly szókkal az apja dorgalta. Jókedve átragadt a szüleire is és azok is mosolyra fakadtak, önkénytelenül. A gyermekeknek joga van, ugyebár, hogy soha se legyenek komolyak?

Amikor iskolába járt, hetenként huszszor kikapott, mert hetenként huszszor szemébe nevetett a tanítónőjének. És ebben az örökös kacagásban az volt a legkülönösebb, hogy nem volt olyan önkénytelen, amint valami nevelés-ges látvány, vagy mi egyéb szokott időről-időre kiváltani az emberből, hanem egészen más. Tulajdonságává vált, amely minden ok nélkül és bármely pillanatban kiütközött.

Ez a folytonos jókedv végre is untatni kezdte a gyermek környezetét.

A leányka nőtt, fejlődött, de akármiben volt is része, szidásban, vagy dicséretben, rosszban, vagy jóban, soha a mosoly el nem tűnt ajkáról. Voltak barátai, ezeket nem szerette és igen sokat nevetett rajtuk, utóbb már imádó is akadtak, de bizony ezeket se vette komolyan és szinte túláradó jókedvvel üzött gúnyt ezekből a többnyire igen derék fiukból. Szerencséje volt e mellett, mert az imádóknak tetszett a leány örökös jókedve. Gyermekked kedélyt láttak benne és ezt nagyrabecsülték. A leányt nagy babának tekintették és higgyék el, hogy a férfiak között igen sokan vannak, akik, mert gyermekkorukban nem játszhattak babával, — fiuk lévén, szüleik más ajándékkal

kedveskedtek nekik, — később, férfikorukban érzik vágyát annak, hogy babával játszanak.

Akadtt egy ilyen fiatal ember, kedves, okos és előrelátó, aki arról ábrándozott, hogy feleségé teszi a mindig vidám, babaarcú kis leányt. Egy napon nyíltan is előállott ezzel a tervével, a leány szülei szívesen fogadták a kérést és a két fiatal egybekelt.

Biztos tudomásom van róla, hogy a menyasszony a szertartás elejétől egészen a végéig kitűnően mulatott. Igaz, hogy nem kacagott hangosan, de vidám arcocskájának izmai meg-rándultak, a mosoly ott játszadozott szája szegletén, annak jeleképpen, hogy a lelke most is derült, sugárral teli. Jókedvét még csak fokozta a papnak prédikáló szava, utána az idegen emberek tömeges jókívánata, amelylyel különben épp oly keveset törődött, akár azok, akik gratulálva, a kis kacsóját szorongatták.

Férjének oldalán komoly élet várt rá, amde még ez sem apaszthatta el jókedvének vígan buzgó forrását.

A mézesetek alatt az ifju férjnek jól esett, hogy az asszonya ilyen jókedvű és ő maga is sokat mulatott a dolgon. Am utóbb komoly napok következtek, a férj néha megemlítette a nő előtt, hogy nehéz küzdelmet kell vívnia a megélhetésért, de ez is hiábavalónak bizonyult. Az asszonyka gondtalan neveléssel felelt és ezüstös hangja vidáman csengett, akár valami finom mivű kis haragnak szava.

Mivel igen csendes fiu volt a férj, azért

a hivatalos jelöltség a mandátumnak már fele, sőt három-negyedrészre. Mért kapjanak a jótékony célok csak ötezer koronát? És hátha van, aki a jelöltségért többet fog igérni? És ha más, komoly ajánlattevők lesznek: hátha az első is följobb rukkol az összeggel?

Most már teljesen tisztában vagyunk azzal, hogy mi a tennivaló. A hazafias és jótékony célok javára nyilvános árlejtést kell tartani a jelöltségre. Utóvégre a jelölés, a mandátum köztulajdon, és ép olyan joga a városnak, mint a minővel például a rendőrlégénység uniformisainak kizárólagos szállítását kiadja, vagy pedig a Rózer-dűlőben néhány holdat árendába bocsát: döntsön e fölött a szabad verseny. Nem önös célból tesszük, hát nem lehet rajta fennakadni. Ki tudja, minő szép rekordot fog elérni ezzel a gazdasági szék. Mert ezután a választások természetesen nem a központi választmány illetékessége alá fognak tartozni, hanem a gazdasági székhez, a városi árlejtések fórumához. Tessék megszabni a kikiáltási árat, a bánompénzt, — s lássuk, ki ad többet érte?

... Igy, ily, szép asszony. Mert abban semmi sinosen, ha jótékony célra csókot ad el. De már azt a férje is röstellné, ha nagyon olcsón adná oda, a mi neki olyan drága volt. +

A főispán a városházán.

(Az első elnöklés.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

Főispánsága óta ma elnökölt először *Károlyi Gyula* gróf főispán a városnál, a közigazgatási bizottság ülésén. Az ülés megnyitása előtt *Nagy Sándor dr.* országgyűlési képviselő szólt fel és rövid beszédben azt indítványozta, hogy a bizottság üdvözölje az új kormányt és biztosítsa támogatásáról. Majd *Károlyi Gyula* gróf főispánt üdvözölte meleg szavakban. A főispán néhány szóval megköszönvén az üdvözlést, megnyitotta az ülést, amelyen a havi jelentéseken kívül csupa kisebb jelentőségű ügy került tárgyalás alá. Lefolyásáról alábbi tudósításunk szól:

nem vette nagyon a szívére a dolgot, hanem megnyugodott abban, hogy a felesége különös kis lény, akit szeretni kell, de akit nem lehet komolyan venni olyankor, amikor az élet valamelyik nehéz problémájáról van szó. Viszont az asszony meglegedett azzal, hogy jókedvű lehet, nem is kért soha ennél többet. Ezzel beérte és csak néha-néha ment el valami mulatságra, színházba vagy bába. Ilyenkor ismeretlen emberekkel találkozott, akiknek félszékenységén és udvarló szaván sokat mulatott.

Igazán mulatott-e? Senki sem tudta. Elég az hozzá, hogy kacagott. Csengő, üde hangon kacagott.

Idővel azonban megtörtént, hogy a férjet boszantani kezdte ez a folytonos, oktalan, üres jókedv. Tartalmatlannak találta. Szólt is miatta. Eleinte csak ideges mozdulatai árulták el, hogy a dolog ingerli. Utóbb már szólt is. De ezzel sem ért célt. Akkor heves jelenet zajlott le közöttük. A nő sirva fakadt, keservesen zokogott. Mikor a férj látta, hogy az asszony sir, egyszerre boldognak érezte magát, mert azt hitte, hogy mégis van őszinteség a másikor mindig kacagó kisasszonyban. Míhelyt ez a gondolat gyökeret vert benne, az a vékonyka szál, mely a férjet még neijéhez fűzte, észrevétlenül újra megerősödött és a jó férj meg volt győződve róla, hogy a szálmot már többé soha sem gyengül el többé, hanem örökké tart majd.

De megint csalódott, mert milyt megbékültek, az asszony, aki nevetni tudott, kacagni

(A kormány és főispán üdvözlése.)

Az ülés megnyitása előtt *Nagy Sándor dr.* szóására emelkedett és a következő beszédet mondotta:

Ugy hiszem, a bizottság tagjai között nincs nézeteltérés és a politikai pártkülönbségek sem idézhetnek fel ellentéteket arra nézve, hogy mindnyájan hazafias örömmel fogadjuk az *Imparimentáris Fejérváry-kormány* eltávolítását és ezzel kapcsolatosan a rendszer-változást. Az nem vitás, hogy a *Fejérváry-kormány* *imparimentáris* volt. Nem lehet vitás azért sem, mivel a *parlamentáris* kormányzat alkotmányunknak integrális részét képezi. Minden magyar ember, kell hogy örüljön a *Fejérváry-kormány* távozásának. Örömlenket fokozza, hogy helyére oly kormány jött, amelyet méltán nevezhetünk nemzetinek, egyrészt, mert a nemzet többségéből alakult, másrészt, mert az új kormány oly férfiakból alakult, akiknek multjuk és eddigi működésük garancia arra, hogy a nemzeti kormányzatot a helyes irányba terelik. A jobb jövő reményébe vetett hittel indítványozom, hogy a közigazgatási bizottság *feliratilag üdvözölje az új kormányt* és biztosítsa annak tagjait bizalmukról és támogatásukról.

Mídon ezt az indítványt teszem, nem mulaszthatom el kifejezni örömeimet a fölött, hogy *Aradváros* főispáni székében *Károlyi Gyula* gróft üdvözölhetjük. Méltó letéteményese ő a nemzeti kormány programjának. Nemrégiben előadott kormányzati programja fényes bizonyossága ennek. Mídon egyfelől főispánunkat üdvözölöm, másfelől isten áldását kérem működésére. Sokat várunk a főispántól, városunk jövő fejlődése érdekében. (Éljenzés.)

Károlyi Gyula gróf főispán az üdvözlésre a következő szavakban válaszolt:

— Mídon őszinte köszönetemet fejezem ki a szívélyes és általam meg nem érdemelt kitüntetésért, egyben engedjék meg, hogy válaszoljak a szónok ur szavaira. Legyenek meggyőződve arról, hogy tudatában vagyok azoknak a kötelességeknek, amelyeket dicszes állásom terhe reám ró. Főtörökvésem lesz, hogy szerény tehetségemmel hatáskörömben közreműködjem *Aradváros* fejlesztésében és gyarapodásában. De hogy ez teljes

kezdett torka szakad.ából. A férfi belesápadt, aztán a kalapja után nyult és a dühtől remegően kirohant. Az ajtót hevesen csapta be maga után. E ment, egyenesen azért, hogy másik asszonyt keressen. Olyant, aki máshoz is ért, mint a nevetéshez. Az asszony pedig maga maradt odahaza és igen csodálkozott a történeteken. Aztán sirva fakadt.

Sokat sirt és az ismerőseinek megesezt rajta a szíve. Egyszerre aztán elapadt a könnye, nem akart sirni tovább, visszatért a régi vigása.

— Bolond, — mondották róla a barátai.
— Szivtelen, — mondották róla az ismerősei.

Es összemosolyogtak, igen bölcseneknek, igen értelmeseknek vélvén magukat.

Utóbb a férje, akinek sikerült olyan nőre bukkannia, aki nem volt olyan vig természetű, elvált a kacagó kis asszonytól. A nő visszakerült szüleéhez, persze ezek korántsem nevettek a dolgon. Dühöngtek, de a nevető asszony ezzel sem törődött. Mikor váltópörük véget ért, boldognak érezte magát.

Szabad volt tehát újra.

A szülői komoly hangon szóltak hozzá:

— Találnunk kellene valakit, aki gondodat visell és nőül vesz... Mit csinálhat az életben egy asszony, akivel senki sem törődik.

— Természetesen, — szólott az asszonyka.

Kacagott és hangja üdén csengett, mint valami kis ezüst harangnak zengő, vidám hangja.

mértékben sikerüljön, kérem önöket, ne vonják meg tőlem támogatásukat, hogy közös céljainkat minél előbb elérhessük. Üdvözlöm önöket és ezzel az ülést megnyitom. (Éljenzés.)

(Jelentések.)

Ezután *Institoris Kálmán* polgármester felolvasta a mult havi jelentést, majd a többi előadó referált.

Egyenes adóban a mult hónapban 168,741 korona folyt be. Ezzel szemben a mult évi bevétel csak 157,834 K. volt, vagyis 11,406 koronával kevesebb. Közvetett adókban a mult hónapban 604,810 koronát fizettek be az állampénztárba, míg a mult év ugyanezen hónapjában 852,501 koronát, tehát 248,189 koronával többet.

A mult hónapban a közegészségügyi viszonyokban javulás állott be. Ugy a megbetegedések mint a halálozások száma csökkent.

Az állategészségügy szintén kedvezőbb volt. Járványos betegségek az állatok között csak kis mértékben fordultak elő.

Az aradi ügyészség fogházában május havában 149 vizsgálati fogoly volt, ezek közül 136 férfi, 13 nő.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter pár hónappal ezelőtt tudvalevőleg beszüntette az elemi iskolákban szokásban volt *magánoktatásokat*. Több szülő ezért az iskolaszékhez fordult, hogy kérje a minisztertől a rendelet kivételes megváltoztatását. Az iskolaszék pártolólág terjesztette a kérelmet a tanácshoz, amely bemutatta ezt a közigazgatási bizottságnak. E kérelmet felterjesztették a miniszterhez, aki ma érkezett leiratában *kivételesen helyt adott ennek* és megengedte, hogy az aradi elemi iskolákban *magánoktatások* bizonyos megszorításokkal és korlátozásokkal továbbra is adhatók legyenek.

Több jelentéktelen ügy letárgyalása után a főispán bezárta az ülést, amely után szintén *Károlyi Gyula* gróf elnöklése alatt az árvaügyek felelőszési tanácsa ülésezett.

Az ülésen *Károlyi Gyula* gróf elnöklése alatt jelen voltak: *Institoris Kálmán* polgármester, *Bund Henrik*, *Csiky Károly*, *Farkas Győző*, *Lócsa Rezső*, *Kadas Kálmán*, *Keller Izsó*, *Kellner György*, *Marshall Lajos dr.*, *Müller Károly*, *Outenberg Tivadar*, *Reicher Károly*, *Ring Géza*, *Robisek Agoston dr.*, *Szakolczay Lajos*, *Steinhardt Mór dr.*, *Tisch Mór dr.* és *Varjasz Arpád*.

Öt perc!

(A képviselőház ülése.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 7.

Hogy a nemzetiségi obstrukció mumusa is eltűnt a láthatárról, express munka folyik a t. Házban. Néhány perces ülést tartott ma a Ház, amelyet csak azért hívtak össze, hogy a kereskedelmi szerződésekről szóló javaslatot harmadszori olvasásban is elfogadják. Ezen kívül nem is volt érdemleges tárgya. A jegyzőkönyvet még az ülésen hitelesítették, hogy átküldhessék a főrendiháznak.

Az ülés előtt a felirati bizottság tartott ülést, amely végképp megállapodott a felirat szövegében.

Részletes tudósításunk itt következik:

Elnök: Az ülést megnyitja s jelenti, hogy *Ferdinándy Béla* képviselő két heti szabadságot kér. A Ház engedélyezi.

Somogyi Aladár: Mint a napló bíráló bizottság előadója bemutatja a bizottság ügyrendjét. A Ház tudomásul veszi a jelentést.

Rakovszky István: A kormányhoz kérdést intéz a *közös költségvetés* tárgyában. Célzatosan mindig az utolsó percben kapjuk kézhez a kimutatásokat, s így a közönségekkel szemben

nem gyakorolhatjuk az ellenőrzést. Kézbesíteni kellene azokat a nyemtatványokat a képviselőház tagjainak is. Kéri a kormányt, hogy ha már elkéstek vele, legalább pótolják sürgősen a mulasztást.

Csitáry Béla: Személyes megtámadás címén szól. Kéri a Házat, hogy a nemzetiségiek tegnapi vádjainak alaptalanságát programbeszédjéből bebizonyítsa. Ő a magyar nyelv egyedüli jogosultságát hirdette programbeszédjében.

Ezután **Lesehay Gyula**, az összeférhetlenségi bizottság tagja leteszi az esküt. **Medákovits Bogdán** kimentette magát.

A **külkereskedelmi szerződésekről** szóló törvényjavaslatot harmadszori olvasásban is elfogadja a Ház.

Elnök: Javasolja, hogy a Ház holnap délelőtt 10 órákor ülést tartson és napirendre tűzze ki a képviselői mandátumok végleges igazolását.

A Ház ehhez hozzájárul. A jegyzőkönyv hitelesítése után az ülés véget ért.

Az Acsev új menetrendje.

(Érvényes június 10-től.)

Arad, június 7.

III.

Az arad-brádi vonalon visszafelé, tehát brád-aradi irányban a következő vonatok fognak közlekedni:

A 101. számú gyors motor vonat indul Brádról reggel 4 óra 8 perckor s Aradra érkezik délelőtt 8 óra 8 perckor. Rendszeresen megáll a vonat Gurahonc, Borossebes, Borosjenő, Ternova, Muszka, Magyarád, Világos és Arad állomásokon, feltételeesen, tehát fel vagy leszálló utas jelentkezése esetén csak Körösbánya, Nagyhalmágy és Pankota állomásokon. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borossebesen a Menyháza felől jövő 601. sz. helyi motorvonathoz s Aradon a máv. 601. sz. Budapest felé haladó gyorsvonathoz.

A 108. számú gyorsmotor vonat indul Brádról délután 12 óra 15 perckor és Aradra érkezik délután 3 óra 57 perckor. Rendszeresen megáll a vonat Körösbánya, Gurahonc, Borossebes, Borosjenő és Arad állomásokon; feltételeesen tehát fel vagy leszálló utas jelentkezése esetén csak Nagyhalmágy, Pankota és Világos állomásokon. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borossebesen a Menyháza felől jövő 608. sz. helyi motorvonathoz, Aradon a 41. sz. Szeged felé haladó vegyesvonathoz, a máv. 603. sz. Budapest felé és 606. számú Tövis felé haladó vonatához.

E két gyors motor vonaton kívül naponta rendszeren fog közlekedni Brádról—Aradig a 141. sz. mozdonynal vontatott posta szállító vegyesvonat, a 111. számú helyi motor vasút, a 118. számú helyi motor vonat, a 115. számú mozdonyal továbbítandó posta szállító személyvonat. A 141. sz. vegyesvonat indul Brádról reggel 8 óra 20 perckor és Aradra érkezik délelőtt 10 óra 44 perckor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borossebesen a 601. sz. Menyháza felől jövő helyi motorhoz. Borosjenőn a Csermő felé haladó 412. sz. vonatához. Ujszentannán a Kétegyháza felől jövő 840. sz. vegyesvonathoz, illetve a Kétegyháza felé haladó 841. sz. vegyesvonathoz. Aradon a Szeged felé haladó 15. sz. helyi motor vonathoz, a Szeged felé haladó 8. sz. gyorsmotorvonathoz s a máv. Budapest felé haladó 605. sz. személyvonathoz. A 111. sz. helyi motorvonat indul Brádról reggel 6 óra 45 perckor és Aradra érkezik 1 óra 47 perckor délután. Közvetlen csatlakozást nyer Borossebesen a Menyháza felé haladó 642. sz. vegyesvonathoz, Borosjenőn a Csermő felől jövő 415. sz. illetve a Csermő felé haladó 416. számú helyi motorvonathoz. Aradon a Mária-Radna felé haladó 612. sz. máv. vegyes vonathoz. A 118. sz. helyi motorvonat indul Brádról d. e. 9 óra 45 perckor és Aradra érkezik délután 5 óra 33 perckor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borosjenőn a Csermő felől jövő 417. sz., illetve a Csermő felé haladó 418. sz. helyi motorvonathoz, Aradon a Mezőhegyes felé haladó 21. sz. helyi motorvonathoz és a M. R. adna felé haladó 686. számú személyszállító teher vonathoz. A

115. sz. személyvonat indul Brádról délután 2 óra 38 perckor s Aradra érkezik este 8 óra 52 perckor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borossebesen a Menyháza felől jövő 641. sz. vegyesvonathoz, Borosjenőn a Csermő felől jövő 419. sz., illetve a Csermő felé haladó 420. sz. helyi motorvonathoz, Ujszentannán a Kétegyháza felé haladó 843. sz. vegyesvonathoz, s Aradon a máv. Budapest felé haladó 607. sz. személyvonathoz, és a Tövis felé haladó 688. számú személyszállító teher vonathoz.

Ezen az egész vonalon végig haladó vonatokon kívül a helyi szükségletek kielégítésére fog közlekedni Borosjenőről — Aradig, illetve már közvetlenül Csermőről a 411/117. számú helyi motorvonat, mely Csermőről reggel 8 óra 40 perckor, Borosjenőről 4 óra 15 perckor indul s Aradra érkezik reggel 7 óra 28 perckor. Csatlakozást nyer a vonat Ujszentannán a 811. sz. Kétegyháza felé haladó helyi motorhoz s a máv. 601. sz. Budapest felé haladó gyorsvonathoz.

A Szentannánról, illetve közvetlenül Kétegyházaról közlekedő 810/119. számú helyi motorvonat indul Kétegyházaról reggel 5 óra 13 perckor, Szentannánról 7 óra 38 perckor és Aradra érkezik délelőtt 8 óra 32 perckor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat a Kétegyházán a máv. Budapest felől jövő 608. számú vonatához, Ujszentannán a Brád felé haladó 110. sz. személyvonathoz s Aradon a Szeged felé haladó 18. sz. helyi motorvonathoz.

Borosjenőről—Aradig fog közlekedni a 121. sz. helyi motorvonat, mely Borosjenőről indul délelőtt 9 óra 20 perckor s Aradra érkezik pont déli 12 órákor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Borosjenőn a Csermő felől jövő 413. sz. helyi motorvonathoz, Aradon a Szeged felé menő 3. sz. gyorsmotorvonathoz és a Tövis felé haladó 604. számú máv. gyorsvonathoz. Ugyancsak Borosjenőről fog közlekedni Aradig a 125. sz. helyi motorvonat, mely Borosjenőről indul d. u. 5 órákor s Aradra érkezik este 7 óra 43 perckor. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Ujszentannán a Kétegyháza felé haladó 815. sz. helyi motorvonathoz.

Pankotáról—Aradig fog közlekedni a 123. sz. helyi motorvonat, mely Pankotáról d. u. 1 óra 33 perckor fog indulni s Aradra érkezik 8 óra 18 perckor s közvetlen csatlakozást nyerve Szentannán a Kétegyháza felől jövő 812. sz. helyi motorvonathoz, illetve a 813. sz. Kétegyháza felé haladó helyi motorvonathoz.

Végezetül mint utolsó vonat jár be Aradra a 127. sz. helyi motor vonat, mely közvetlenül Kétegyházáról közlekedik Ujszentannán át. Kétegyházáról indul mint 814. sz. helyi motorvonat este 6 óra 21 perckor, Ujszentannánról pedig már mint 127. sz. helyi motorvonat este 8 óra 20 perckor, hogy Aradra 9 óra 18 perckor érkezzen be. Közvetlen csatlakozást nyer a vonat Kétegyházán a máv. Budapest felől jövő 602. sz. és a Tövis felől jövő 645. sz. vonatához és Aradon a máv. Budapest felé haladó 607. sz. személyvonathoz és a Tövis felé haladó 688. sz. személyszállító tehervonathoz.

Hogy a bokszegei és repszegei utasok reggel a 101. sz. gyorsvonattal Aradra jöhessenek, mint *gyűjtő vonat* fog közlekedni a 129. sz. helyi motorvonat Borossebesről—Borosjenőig. Borossebesről indul reggel 5 óra 19 perckor és Borosjenőre érkezik 6 óra 26 perckor. A brád—borossebesi közönség érdekért szolgálandó, fog közlekedni Brádról—Borossebesig a 131. sz. helyi motorvonat, mely Brádról délután 4 óra 52 perckor indul és Borossebesbe érkezik este 8 óra 7 perckor.

Az ujszentanna—kétegyházi vonaton közlekedni fognak a már említett időkben Ujszentannánról Kétegyházaig a 311., 313. és 315. sz. helyi motorvonatok és 341., 343. sz. mozdonyal továbbítandó postaszállító vegyesvonatok; Kétegyháza ujszentannai irányban a 310., 312. és 314. sz. helyi motorvonatok és a 340., 342. számú mozdonyal továbbítandó posta szállító vegyesvonatok.

A borosjenő—csermői vonalon közlekedni fog öt pár motor 411., 412., 413., 414., 415., 416., 417., 418., 419. és 420. számmal.

A borossebes—menyházi vonalon két pár motor és egy pár vegyes vonat fog közlekedni 601., 602., 603., 604., illetve 671. és 642. számmal.

A vonatok közlekedésére vonatkozó bővebb felvilágosítást nyújtanak a kiadott hivatalos menetrendek.

Megszökött nagykereskedő.

(Öngyilkosság és szökés.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 7.

Ismét botrányos eset foglalkoztatja a főváros üzleti köreit. Mult szombaton este öcsésnek, **Fischer Lajos** nagykereskedőnek Sas-utca 21. számú üzletében öngyilkossági kísérletet követett el **Fischer Lipót** kereskedelmi utazó. Kinyitotta a zárvetőt összes csapaját s lefeküdt. A zárt üzlet és a kiáradó gázszag figyelmessé tette a házbelleket, értesítették a főkapitányságot, amely felnyitotta az üzletet és **Fischer Lipót**ot eszméletlen állapotban találták. Bevitték a Rókus-kórházba, ahol ötnapos gondos ápolással megmentették az életnek. Kérdezték, faggatták, mi vitte kétségbeesett tetteire, de nem felelt. Ma aztán rájöttek az öngyilkossági kísérlet okára.

Az üzlet az életunt **Fischer Lipót** bátyjának, **Fischer Lajos**nak a tulajdona. Az üzletben saját gyártmányu munkás ruhákat árusítottak. **Fischer Lajos** néhány héttel ezelőtt fizetési képzetlenséget jelentett. A leltározás során a hitelezők konstatálták, hogy **Fischer Lajos** adóssága meghaladja a *negyedmillió koronát*, a melylyel szemben fedezet nincs. **Fischer Lajos** a vizsgálat eredményét be sem várta, hanem *megszökött*. Öccse bátyjának tönkrementése feletti ekeseredésében akart meghalni.

Az üzletet hétfőn reggel már nem nyitották ki s az alkalmazottak hiába vártak délig. **Fischer Lajos** nem jelentkezett. Déiben elküldték főnökük **Podmanický** utca 8. számú lakásába házi szolgálót, ki **Fischer** családját a legnagyobb kétségbeesésben találta. Csak annyit tudtak, hogy **Fischer Lajos** szombaton reggel elment hazulról s azóta nem látták. A házi szolgáló visszament a lesújtó hírrel az alkalmazottak közé, a kik erre elszéledtek. Reggelenként azonban pontosan összegyűltek a Sas-utca 21-ik számú ház kapualjában, mert remélték, hogy főnökük mégis csak visszatér. Az alkalmazottak utján a nagykereskedő eltűnéséről tudomást szereztek a hitelezők is, akik erre követelésük erejéig biztosítási végrehajtást vezettek az üzletre és annak berendezésére.

Fischer Lajosné ma levelet kapott Németországból, melyben férje tudatja, hogy teljesen tönkrement. A csőd elől menekült el s addig nem jön vissza, míg viszonyai nem konszolidálódnak. A cég hitelezői ma csődöt kértek a vagyona s megtették a büntető főljelentést is **Fischer Lajos** ellen. A passzívákra következtetni lehet abból is, hogy egyetlen hitelezőnek, a **Stricker és Teitsch** cégnek kerek százezer koronájával tartozott a cég.

Egymillió a póttartalékosoknak.

(Pepovics államtitkár nyilatkozata.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

Ismételten sürgette a sajtó a póttartalékosok kárpótlását és sürgetéseinek visszhangja is támadt az országgyűlésen. A kormány elhatározta, hogy kárpótolni fogja a nehéz szolgálatra behívott póttartalékosokat, akik e hónap végén kiszabadulnak.

Az első nyilatkozatot erre vonatkozólag **Wekerle Sándor** miniszterelnök tette a képviselőház pénzügyi bizottságában, majd a Ház nyílt ülésén, ahol kifejtette, hogy a kárpótlás úgy fog történni, ahogy 1878-ban történt Bosznia okkupációja után.

Mivel ma már alig tudja valaki, hogyan történt a kárpótlás a boszniai hadjárat befejez-

tével, a póttartalékosok pedig érthető módon kíváncsiak a kilátásba helyezett kárpótlási módokra, egyik újságíró fölkereste Popovics Sándor pénzügyi államtitkárt, hogy tőle felvilágosítást szerezzen. Az államtitkár a következő nyilatkozatot tette:

Részletekről nem nyilatkozhatom, de annyit meg lehet írni, hogy a kárpótlási tervet készen van az összeg is megvan állapítva.

Arra a kérdésre, hogy mekkora az összeg, az államtitkár ezt felelte:

— Az összeg, amely a póttartalékosoknak fog jutni, egy millió feül van. Hogy pontosan mennyi, ki fog derülni a jövő évi költségvetésből, amelybe erre a célra egy pausz-összeg van beállítva.

— Mikor kerül nyilvánosságra a költségvetés?

— Lehet, hogy a miniszterelnök már a képviselőház pénteki ülésén betérjeszti a költségvetést.

Több mint egy milliót kapnak tehát a póttartalékosok, akiknek száma körülbelül ötvenezer. A napokban megtudjuk, hogy milyen részletezés szerint fogják szétosztani ezt az összeget. Várni kell tehát, de annyit már most meg lehet állapítani, hogy kicsi, nagyon kicsi az összeg. Igaz, hogy a kincstár szegény, slyll a rettenetes válság következményeit. De a póttartalékosok is slyllik s nem ingott volna meg a pénzügyi egyensúly, ha kissé nagylelkűbben történik róluk gondoskodás. Mert a tény ilyenformán az, hogy a hosszú szolgálat jutalma nem is egy érdempénz s rongyos öltözet, hanem fejenként 20 vagy 25 korona, ami alkalmazásnak sok, kárpótlásnak kevés.

Az egy millióból, mint a testamentomi kenyérből ehetik ötvenezer ember, de hogy jól fognak-e lakni, az más lapra tartozik. A parlamentnek tehát kötelessége lesz az előirányzott összeget fölemelni. Ne mondhassa senki, hogy kárpótlást ígértek neki, de csak alamizsnát adtak.

Az aradmegyei parcellázás.

(Rendkívüli megyegyűlés.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

Aradvármegye törvényhatósági bizottsága ma Károlyi Gyula gróf főispán elnöklete alatt rendkívüli közgyűlést tartott, amelynek egyedüli tárgya Nagykamarás és Forrai-Nagyiratos községeknek parcellázási ügye volt. A közgyűlés, amint az előrelátható volt, egyhangulag jóváhagyta a birtokvásárlást és így most már semmi akadály sincsen annak, hogy a nevezett községek legalább részben kielégítsék földszükségletüket és lakosaik megélhetését kellő módon biztosítsák.

A közgyűlés lefolyásáról az alábbi tudósítás számol be:

Aradvármegye törvényhatósága a bizottsági tagok csekély részvétele mellett, Károlyi Gyula gróf főispán elnöklete alatt ma délelőtti rendkívüli közgyűlést tartott.

A főispán elnöki megnyitója után Heppes Aladár tb. főjegyző ismertette Nagykamarás és Forrai Nagyiratos aradmegyei községek képviselőtestületeinek határozatait, amelyekkel kimondották, hogy az Ypsilanti-birtokból 500, illetve 1278 katasztrális hold földet, holdankint 1100 korona vételárral megvesznek és a községbeli lakosok szerzési és hitelképessége szerint parcelláznak. Az előnyös birtokvétel részletes ismertetése után Heppes előterjesztette a közgyűlés előtt ülésezett állandó választmány-

nak javaslatát, amelyet a közgyűlés hozzászólás nélkül egyhangulag elfogadott és határozattá emelt.

E határozat értelmében Aradvármegye törvényhatósága jóváhagyja a birtokvételre vonatkozó községi határozatokat és megbizsa Dálnoki Nagy Lajos dr. alispánt vagy törvényes helyettesét, hogy a törvényhatóság nevében az eladókkal kötendő adásvételi szerződést jóváhagyási záradékkal lássa el. Minthogy a parcellázásban résztvevő Moroda község még nem állapította meg az adásvételi feltételeit, a törvényhatósági közgyűlés a feltételek megállapítása végett utasítja a vármegye alispánját, hogy az aradi pénzügyigazgatóság mellett működő számviteli tisztviselőnek és az Aradvármegyei gazdasági egyesület szakértő tisztviselőjének kirendeítését kérje.

Végül utasítja a törvényhatósági bizottság a megye alispánját, hogy június 25 ére rendkívüli közgyűlést hívjon össze, amelyen már Moroda község birtokvételi határozatát jóvá lehet hagyni.

A parcellázási akció a községek érdekeinek megfelelő lebonyolításának ellenőrzésére a közgyűlés egy bizottsági tag kiküldését határozta, akinek választását azonban egy későbbi közgyűlésre halasztották.

Egy olasz garnizonból.

(Bilse-regény — újkiadásban.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

A Bilse-regénynek, úgy látszik, nemcsak a német hadsereg specialitásai. Az életnek ezek a megrázó drámái sűrűn foglalkoztatják más országok közvéleményét is.

Az olaszországi Capuá-ban nemrégiben halálos párbaj történt két lovas hadnagy: Alesandro Ettore és Fiorestano Mattei között. A párbajban Mattei esett el, akinek feleségével Ettore szerelmi viszonyba keveredett. Ellenfelenek a kardja átszurta a szívét.

A bírósági tárgyaláson, amely a közönség lázas érdeklődése közben kezdődött meg, Ettore hadnagy a következő drámai vallomást mondta el védelmére:

— Barátja voltam Matteinek, aki Rómában feleségül vette Lavinia-t s aztán Capuába jöttek. Egy vasárnap, mikor szolgálati ügyben Nápolyba készültem, Mattei azt mondta nekem, hogy melőtt utra kelek, keressem föl a feleségét, akinek valami megbízása van számomra. Megjelentem s ugyancsak meg voltam lepve, amikor az asszony rögtön a leghevesebb szerelmi vallomással fordult felém. Nagyon kihívó öltözék volt rajta. Zavarodottan huzódtam vissza s kijelentettem, hogy nem akarok visszaélni bajtársam bizalmával. Most arra kért, hogy hozzak neki valami orvosságot, amelyet felírt egy papíroara. Másnap visszatérve ott kellett maradnom náruk meghívásukra s az asztalnál Lavinia asszony egyre megérintett lábával. Azontul is több alkalommal mindent elkövettem, hogy érzékemet felzaklassa. Kevéssel aztán találkoztunk a városban, mikor biciklikirándulásra mentem. Feltartóztatott, újra szerelemről beszélt s elmondta, hogy az urának szeretője van Casertában. Ezenközben egy vendéglőhöz értünk túl a városon s mikor ott egy szobában magunkra maradunk, a nyakamba vetette magát. Elvesztettem ellentálló képességemet. Azontul többször találkoztunk. Lavinia asszony leveleket írt nekem, arcképével ajándékozott meg, amelyeket segédeimnek átadtam.

Ettore aztán elmondta, hogyan tudódott ki a szerelmi viszony. Mattei bevádolta őt a kapitánynál, hogy udvarlásával üldözi a feleségét,

akivel a kapitány előtt is megismételtette ezt a vádat. A legnagyobb zavarban volt. Ellene szólt egy távirat is, amelyből kitudt, hogy szabadság ürügye alatt kaszinóba ment, ahol az asszony várt rá légyottra.

Bevallott mindent. Akkor következett a kihívás s a párbajt bresületbírósa ítélet is előzte meg. A párbajban aztán Mattei valószínűleg beleszaladt a kardjába, mert ő csak védekezett. Mindezt a segédek is megerősítették.

Az osztrák kormány bemutatkozása.

Beck báró a vámkérdésről.

(A Reichsrath ülése.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 7.

Az új osztrák kormány ma mutatkozott be a Reichsrathban, ahol Beck Vladimír báró miniszterelnök ma már nagy beszédet mondott a vámkérdésről.

Az elnök megnyitó beszéde után Beck miniszterelnök előterjesztette a kormány nyilatkozatait. A kormány keletkezése és összetétele, ugymond, már jelzi a programot, de a tettek minden szónál ékebben fognak beszélni. Csak természetes, ha első sorban Ausztriának Magyarországgal való viszonyáról beszél. Az 1867-iki kiegyezés épületét különböző viharok rázták meg és a tíz évre terjedő kiegyezésért a harc immár közel tíz év óta folyik. A gazdasági viszony Magyarországgal a korábbi állapot meghosszabbítása alakjában még fennáll. Az osztrák kormány nézetei azonban a magyar kormányéval nem egyeznek meg és minthogy a jelenlegi viszonyt nem lehet fentartani, a viszony javítására kell törekedni s az esetre, ha ezt nem lehetne elérni, az állapot megváltoztatására alkalmas intézkedéseket kell foganatba venni.

Részletes tudósításunk a következő:

Wetter gróf elnök 11 óra 10 perckor nyitotta meg a Reichsrath ülését. A karzatok egészen megteltek. A kormány tagjai, Marchet közoktatásügyi miniszter kivételével, aki betegesen fekszik, frakkban jelentek meg. A minisztereket megjelenésükkor élénken üdvöztölték.

Elnök megemlékezett a spanyol királyi pár ellen elkövetett borzalmas merényletről és megbotránkozásának adott kifejezést a felett. Egyben a képviselőház nevében az őszinte rokonszenv és részvét érzését tolmácsolta. Mindannyian — ugymond — felette örvendünk azon, hogy a mindenható kegyelme ezen borzasztó katasztrófában megnyilvánult és úgy az ifjú királyi pár, valamint Ferenc Ferdinánd főherceg, az uralkodóház fenséges képviselője épen és sértetlenül kerültek ki a borzalmas veszedelemből.

Ezután szólásra emelkedett Beck Vladimír báró miniszterelnök, aki kifejtve a kormány programját, ennek során a következő fontosabb kijelentéseket tette:

— Ama munkálatok közül, amelyek az 1903-ban a magyar kormányval megállapított kiegyezést alkotják, eddig Magyarországon nem emelkedett törvényerőre a vámtarifáról szóló törvény, továbbá maga a vámtarifa. E törvények Magyarországra és Ausztriára vonatkozólag a község jellegével bírnak s előfeltételük az osztrák-magyar vámtarifa közönsége. Az azóta megkötött kereskedelmi szerződéseket is ezen az alapon kötötték meg. Az osztrák kormánynak az a nézete, hogy a kereskedelmi

szerződések ratifikása után az előbbi magyar kormányokkal létrejött megállapodás értelmében az 1903. évi kiegyezés munkálatait Magyarországon is mint közös munkálatokat és az egész közös vámterületre kiterjedő érvénnyel kell törvényerőre emelni és pedig a kereskedelmi szerződések becikkelyezésével egy időben.

A magyar kormány más véleményben van. Abból indul ki, hogy megállapodás hiányában az 1899. évi XXX. teikk által az önálló vámterület állapota már beállott. Miután a magyar kormány nyilatkozatai szerint nem akarja a magyar vámterület és a kereskedelmi szerződések alkotmányos tárgyalását addig folytatni, amíg az osztrák kormányval tárgyalásokat nem kezdett, az osztrák kormány nem habozik kijelenteni, miszerint ő is hajlandó arra, hogy megegyezés kötéssék. Természetes, hogy e tárgyalásoknál ki kell zárva lenni még annak a kísérletnek is, hogy egyoldalú diktátum történjék. Ezenkívül köteleességünk, hogy készen tartjuk magunkat arra az esetre, hogy valamely érdekünk megsértése ellenében a kellő intézkedéseket haladéktalanul megtegyük.

Ha azonban a gazdasági állapot helyreállítására Ausztria és Magyarország között mégis tárgyalások kezdenének, akkor e tárgyalásokat lojálisan és határozottan kell folytatni azal a céllal, hogy teljesen világos és minden eshetőség ellen biztosítékot nyújtó tartós alapot teremtsenek a további gazdasági fejlődésnek. A kormány azt hiszi, hogy még mindig lehetséges ilyen alapot teremteni. A magunk érdekében könyörtelenül ragaszkodunk ahhoz, hogy csakis az összefüggő kérdések egész komplexuma fölött folyhatnak tárgyalások. Ha azonban a tárgyalások nem vezetnek bennünket kielégítő eredményre és a körülmények arra kényszerítenek, hogy házunkat magunk rendezzük be, akkor ezt komolyan és nyugalommal fogjuk tenni.

A gazdasági kötelek, amelyek évszázadok óta tartó fejlődésünkben fűződtek, nem bonthatók föl mindkét fél súlyos megkárosítása nélkül. De az ilyen fordulat Magyarországra nézve azt a keserű tapasztalatot érlelné meg, hogy Magyarországgal való összeköttetésünkben Ausztria gazdasági eszközeinek és gazdasági fejlődésének reális hatalma nem pótolható. A kormány garanciát vállal azért, hogy a parlament törvényes döntése nem fog csorbát szenvedni és oly dolgokban, amelyek bennünket illetnek meg, nem fognak nélkülünk dönteni.

Beszédének második részében a miniszterelnök a választói reformról beszélt és végül arra kérte a képviselőházat, hogy tartsanak össze a gazdasági kérdések megvédelmzésénél.

A beszéd után alig hangzott föl éljenzés és taps, amiben közrejátszott az, hogy abban a pillanatban, amikor a miniszterelnök befejezte beszédét, a karzaton ülő sztrájkoló bányamunkások nyomtatványokat dobtak le az ülésterembe, ami némi zavart okozott.

SPORT.

A bajnoki labdarugók Aradon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 7.

Arad ezidei sportéletét az előző évekkel összehasonlítva, örömmel konstatálhatjuk, hogy az messze felül haladja mozgalmasságában valamennyit. Soha, egy évben sem volt alkalma városunk közönségének oly tevékenységben látni az Aradi Atletikai Klubot, mint ez évben. Más városokban egyik győzelmet a másik után aratja s idehaza egyik fottball-mérkőzést a másik után nyeri meg; alig aratott győzelmet a szegediek csapata felett, máris fő-

lényes könnyedséggel győz 7:1 arányban a temesvári csapattal szemben.

S most, hogy városunk fokozottan érdeklődő közönségének igazán nagybecsű sporteseményt nyújtson, meghívta június 17-ére Aradra a Budapesti Posta és Távirati Tisztviselők labdarugó csapatát, mely a Magyar Labdarugó Szövetség által rendezett bajnoki mérkőzésen az összes fővárosi egyesületek felett győzelmet aratva, érdemeit ki a Magyarországi bajnoki labdarugó csapata címet s az ezzel járó arany-szegélyes, zöld selyem háromszögű derék-kendőt.

Ilyen football-csoport játékában gyönyörködni még nem volt alkalma városunk közönségének s azt hisszük, nagy számú részvételével honorálni is fogja kellőképpen az Aradi Atletika Klub e nagyszabású vállalkozását.

Arad — rendőrhatalóság nélkül.

(Egy kinevezés Odisszei.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 7.

Arad városánál paradicsomi állapotok uralkodnak. Nincs talán egész Magyarországnak egyetlen városa sem, ahol megtörténhetett volna az a ritka eset, amely épen Aradon történt meg: hogy a törvényhatóság rendőrhatalóság nélkül maradjon. Mert Aradon van rendőr, van rendőrtiszt, van bűnügyi osztály, — de nincs közigazgatási rendőrhatalóság és nincs első fokú iparhatóság.

A furcsa eset részletei a következők:

A gyengélkedő Grein Nándor tb. főkapitány tudvalevőleg már huzamosabb ideje szabadságon van. A napokban pedig a szokásos szabadságra ment Sarlot Domokos főkapitány is.

A törvény rendelkezése szerint törvényhatósági joggal felruházott városokban az elsőfokú iparhatóság a rendőrfőkapitány, kinek távollétében a kellő jogi kvalifikációval bíró alkapitány intézi az ő hatáskörébe tartozó ügyeket. A helyzet azonban Aradon az, hogy a főkapitány távol van, a jogi kvalifikációval bíró alkapitány is távol van s a város tanácsa a rendőrség vezetését Berecz Ferenc alkapitányra és Zubor Andor rendőrfogalmazóra bizta. Berecznek nincs meg a törvényben előírt jogi kvalifikációja az iparhatósági teendők elvégzéséhez. Zubornak megvan, de ő viszont nem alkapitány. A közigazgatási rendőri teendők és az elsőfokú iparhatóság tehát árván maradtak. Mert ha Zubor Andor bármily irányú intézkedést tesz a főkapitány hatáskörében, az már eredetileg semmics a törvény értelmében. Hiszen Zubor nem alkapitány, — helyettesítési joga pedig csak alkapitánynak van.

Sarlot Domokos szabadságidejének kezdete előtt Institoris Kálmán polgármester, — hogy ezt a lehetetlen állapotot elkerülje — lépéseket tett Károlyi Gyula gróf főispánnál Zubor Andornak tiszteletbeli alkapitánynak való kinevezése iránt. A főispán azonban minden „tiszteletbeli” kinevezést perhorreskál s nem volt hajlandó a polgármester kérését teljesíteni. A fő az elv: maradjon inkább rendőrhatalóság nélkül a város. És Sarlot távozása óta így is áll a dolog.

A szombati tanácsülésen a tanács tagjai maguk is felszólaltak a tarthatatlan helyzet miatt. A polgármester tegnap tehát ismét lépéseket tett a főispánnál a kinevezés tárgyában. Hogy milyen eredménnyel: még nem tudható.

És ezt nevezik nálunk közigazgatásnak!

Az elaltatott asszony.

(Nagy ékszerlopás a vonaton.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 7.

Tegnap este 9 órakor a Fiuméből Budapestre érkező vonat első osztályában egy teljesen eszméletlen úri nőt talált a kalauz. A hölgy halotthalvány arccal aludt a kocsi bársonypamlagának támaszkodva. Sokáig élesztgették, de nem tért magához. Bevitték az első osztályú váróterembe, ahová orvost is hívtak, aki konstataulta, hogy a hölgyet kloroformmal elaltatták. Nagynehezen eszméletre hozták s az asszonynak, amikor magához tért, az volt az első szava:

— Hol vannak az ékszereim és a táskám?

A körülbelül 8000 korona értékű ékszert tartalmazó kézitáska eltűnt. Az ékszerolvajlást alkalmasint valamelyik notórius vasúti tolvaj rabolhatta el, miután a vele egy kocsi utazó nőt kloroformmal elaltatta.

A megrabolt hölgy Maffei Sievesti dugdag olasz asszony, aki Fiumében járt rokonainak látogatására. Az utat egyedül tette meg egy első osztályú kocsi. Körülbelül Dombóvár tájékán az étkező kocsiból átszállott hozzá egy magas, erőteljes, szőke fiatalember. Az idegen valami lehetetlen nyelven mutatkozott be az asszonynak, aki már csak arra emlékezett, hogy a lovagi címet használta.

A lovag rendkívül udvarias, finom és figyelmes gavallérnak mutatkozott. Az idő telt, a gyorsvonat robogott és az asszonyon hirtelen nagy álomosság vett erőt; még kérte is utitársát, hogy ha Budapest közelébe érnek, keltse fel.

Az ismeretlen lovag, aki eddig még meg nem magyarázható módon altatta el a hölgyet, természetesen nem gondoskodott a felébresztésre, hanem magához véve az ékszeres táskát, még a kelenföldi vasúti állomáson leszállott a vonatról.

A hölgy, mikor a vonat berobogott a keleti pályaudvarra, még mindig legküzdhetetlen álomba volt merülve. Amint magához tért, nyomban megtette a feljelentést a rendőrségen az ismeretlen lovag ellen s a főkapitányság most erőlyesen nyomozza a vakmerő tolvajt.

Zichy Jenő és a macsics.

(A függetlenségi honatyák és a betiltott tánc.)

Arad, június 7.

Az Os Budavára területén levő Moulín Rouge mulatóhelyét tegnapelőtt nagy szomorúság érte. Az inspekciós rendőrtisztviselő betiltotta a macsics ellejtését, mert szerinte ez a tánc a közérkölcösköbe ütközik. A vidám táncterem, ahol kezdve a te livér francia lányoktól — a fekete négerkéig, a világ mindentéle nemzetisége képviselve van a maga táncával, a macsics betiltása óta üres lett és sivar, mint valami felgyújtott fészék. Mert a macsics az éjszakai táncok királynője. Vad, szilaj, izgató és bódítóan veszélyes ez a tánc, amely a tengerentúrról indul európai hódító útjára. A mulatócsarnoknak legnagyobb vonzóereje volt ez a tánc, amíg Ujhelyi József rendőrfogalmazó óvást nem emelt a tánc ellejtése ellen, nyilván úgy okoskodván, hogy az a testtani produkció még az ott hűsülő közönség edzett szeméremérzését is felháborítja.

Azóta a szép Charlein nővérek busan elégették a mecset hatalmas kupolája alatt, a macsics két gömbölyű idomu és merész mozgású táncosnője kénytelen volt szelidebb mutatványokkal beérni. A föld forgott, a pezsgő pedig csak úgy fogyott tovább is. A haza pedig szintén nem érezte meg a szörnyű csapást.

Tegnap éjszaka azonban történt valami. Bevo-

nult a táncterembe Zichy Jenő gróf vezetésével egy nagy társaság, közöttük öt fiatalabb országgyűlési képviselő. A társaság hangosan követelte a maccsics-tánc ellejtését.

— Mi van a maccsicsal! Lássuk a medvét!

Lantos Adolf, a mulatóhely igazgatója, kipirult arccal sietett az urakhoz és kézzel-lábbal megejtődött:

— Nem lehet uraim. A rendőrség betiltotta. Különbösen is itt van egy rendőrszövetségi, aki rögtön tiltakozna a tánc ellen.

Gróf Zichy Jenő, közéleti erkölcsőr, a haza tisztá érzésű nagy fia ráívalt a pikáns táncot betiltó rendőrtisztre:

— Most én intézkedem. En pedig megengedem a táncot.

A fiatal függetlenségi képviselők helyeselték, a rendőrtiszt jónak látta hallgatni.

— Csak táncolják el egész bátran! Mi képviselők rögtön megszerkesztünk egy kérvényt a belügyminiszterhez, hogy semmisítse meg a rendőrintézkedést.

A kérvényt még ott a helyszínen megírták s aláírta nyolc képviselő. A Charlein nővérek pedig a boldogságtól elfehérült arccal állottak ki a terem közepére, hogy ellejtsék a maccsicsot, még szebben és izgatottabban mint valaha. Most egyelőre Andrásy Gyula grófra vár a nehéz kérdés megoldása, hogy szabad-e a maccsicsot táncolni, vagy sem?

Es még mondja valaki, hogy nem gondos „honatyák” azok a fiatal képviselők!!

Az aradi drágaság.

(A piaci mizériák. — Az elővételek korlátozása. — Hatósági intézkedések. — Hogy lehetne segíteni? — Esetek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

Amit az aradi drágaságról e lap hátsó oldalain tegnap írtunk, — a közönség széles rétegeiben erős visszhangra talált. Teljesen egyértelmű a város polgárságának az a nézete, hogy a mostani állapotokon segíteni kell, még pedig sürgősen és haladék nélkül kell segíteni. Csupán az orvoslás mikéntjére nézve térnek el a vélemények.

Egy szakember véleménye.

Az Aradi Közlöny egyik munkatársa ma beszélgetést folytatott Berecz Ferenc alkaptánnyal, aki hosszú ideig volt a város piaci referense s aki maga is több ízben próbálkozott már, hogy módot találjon a piaci mizériák megszüntetésére.

— Mi magunk is jól tudjuk, — mondotta Berecz, — hogy az aradi piacon tarthatatlan állapotok uralkodnak. De ezeken nagyon bajos segíteni. Körülbelül négy esztendeje már el is fogadott a törvényhatóság egy oly irányú szabályrendeletet, amely szerint az elővételeket, azaz a kofáknak a piac megnyitása előtti vásárlásait megszüntesse. A miniszter azonban nem hagyta rendbe a tervezetet, mert abban a szabad kereskedelem korlátozását látta. Piaci szabályrendeletünk nincsen, tehát más rendeletek útján kíséreltük meg, hátha elejék vehetnők az elővásárlásoknak. Kiküldtünk egy olyan paragrafust, amely szerint a kocsiútnak a város utjain való indokolatlan megállása: kihágás, valamint kihágás az is, ha a járdát bármivel is elfoglalják. Így a termelők kocsiúttal nem állhattak meg a kofák felszólítására, valamint nem lehetett az árut, a kosarakat és zsákokat lerakni. A termelőt megbüntettük kihágás miatt, a kofát felbujtatás miatt. És mit értünk vele? A kofák kimentek Mikalákáig is és az elővásárlás vígan folyt tovább.

— Hogy van mégis, hogy Szegeden 8 óra előtt nem mehet ki a kofa a piacra?

— Szegeden és Temesvárott már régebben készült szabályrendeletek vannak érvényben. De ezzel sem ér sokat a közönség, mert a termelő egyszerűen nem adja el a holmiját, amíg a kofát ki nem jönnek. Akkor egyszerre tud az áruján s mehet haza, míg ha ő maga adna el a közönségnek, egész délelőttjét a piacon tölthetné. Az aradi piacon azonban még rosszabb a helyzet. Maga a kofa, mikor letelepszik, nem adja el az áruját, amíg végig nem járja a piacot s nem kérdezősködik az árak felől a többiektől. Az elővétel korlátozása azonban mégis segíthetne valamit a dolgon.

— Mi okozza alkaptány ur szerint a piaci drágaságot?

— Főleg a nagyszabású kivétel. Nem hinné az ember: még a salátát is waggonszámra szállítják el Aradról. A baromfit összevásárolják a nagyszállítók s részben külföldre viszik, részben itt a falvakban értékesítik. Mindennek és minden áron akad vevője. A nagyvásárló összevásárolja a piacok baromfikészletét, azután ő diktálja az árakat. Nagyon bajos ezen a helyzeten segíteni!

Nincs piaci szabályrendelet.

Igy fogják fel a helyzetet maguk az irányadó hivatalos közegek is. Mivel pedig az élelmiszer árusításához nem kell iparigazolvány, a kofák fölött még csak megfelelő hatósági ellenőrzést sem lehet gyakorolni. Így történnek meg azután az olyan egyenesen erkölcstelen manipulációk, amilyenekre egy olvasónk figyelmeztet bennünket. Az illető ugyanis pünkösd előtt pár nappal tököt vásárolt a piacon, 60 fillérért darabját. Két nappal később, pünkösd előtti napon ugyanolyan nagyságu tökéért már kénytelen volt 1 korona 60 fillért fizetni! Szóval a kofák teljesen indokolatlanul, önkényesen diktálnak lehetetlen árakat. Nyilvánvaló uzsora ez, lelketlenebb és erkölcstlenebb a pénz-uzsoránál, mert hiszen a társadalom minden egyedje kénytelen tünni. Mert elvégre enni muszáj.

Amint igen jó forrásból értesítünk, a városnál már régóta teljesen készen fekszik egy szabályrendelet, amely mindezen bajokat legalább részben orvosolná. A bölcs tanács azonban sürgősebb dolgokat intéz s a szabályrendelet még mindig nem került a törvényhatóság elé. Egyenesen hallatlan ez a könnyedség, amivel Arad városában a polgárok vitális érdekeit intézik! Méltóztassanak felébredni, urak!

Ha pedig már a segítség módjáról van szó, módot a piaci szabályrendelet föltétlenül követelendő megalkotásán kívül is lehet találni. Tessék megpróbálkozni a hatósági közvetítéssel! Ha ez nem válik be, a sürgető szükség megokolttá teszi a piaci árak hatósági megállapítását is. A szabad kereskedelem égése alatt az élelmiszer uzsorát tünni nem szabad.

Védekezés a drágaság ellen.

Egyik, bizonyára eredményes intézkedés az lenne, ha a heti piac napját péntekről szerdára, esetleg szombatára és vasárnapról hétfőre helyeznék. A pénteki piacok ugyanis a legdrágábbak, mert ilyenkor intézik el bevásárlásaikat a non-messzefekvő bányavárosok. Vajda-Hunyadot, Kálánt, Kudsirt, Petrozsényt, Vuikánt, Lupényt, Német-Bogsánt, Resicát mind Aradról látják el eleséggel. A zöldséget, főzelék-neműt, gyümölcsöt az exportőrök a rendesnél is magasabb áron vásárolják, aminek az a magyarázata, hogy a bányamunkások szombaton kapják meg hetibérelket s vasárnaponként szívesen fizetnek magas árakat, csak hogy egy jó napot szerezzenek maguknak. Ha a heti piacot eltolnák szombatra, az elszállításra már nem volna idő s a

kereslet csökkenésével az árak hanyatlása is bekövetkeznék.

Egészen őszig nagymennyiségben, vagonszámra szállítják az időszaki terményeket az erdélyi fogyasztó telepekre is. Ott ugyanis minden 3-4 héttel később érkezik meg a fogyasztásra. Szászrégen, Marosvásárhely, Segesvár, Beszterce, Brassó: valamennyi egy-egy lerakódóhelye az aradi piacnak. Ez ellen az export ellen pedig nincs más orvosság, mint a termelés belterjesebbé, intenzívebbé való tévése, a mi az Aradvármegyei Gazdasági Egyesületnek lenne elsőrendű teendője. Amíg azonban idáig eljutnánk: sürgős és erőyes hatósági intézkedést követelünk!

A mérgekverő gróf.

Gyilkosság az örökségért.

(A pribóci büntény története.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 7.

Szenzációs bűnpör tárgyalása vette ma kezdetét Besztercebányán. Egy volt német katonatiszt: gróf Neyhauss-Cormon Ottó ulánus-főhadnagy a vádlott, aki Németországból szakadt ide s házassága révén több előkelő családdal jutott rokonságba. A gróf, aki kétszer is nősült, nem a legjobb anyagi viszonyok közt élt s hogy valami örökséghez jusson, a vád szerint szörnyű bünt követett el. Az a gyanu merült fel ellene, hogy ez év elején mérgeggel meggyilkolta özvegy Beniczky Mártonné pribóci gazdag földbirtokosnét, aki feleségének közeli rokona volt s aki a házaspárt házába fogadta.

Néhány hét előtt letartóztatták gróf Neyhausst s miután gyilkosság címén vád alá helyezték, a besztercebányai törvényszék esküdtbírósa előtt ma reggel indult meg bűnpörének a végtárgyalása. Az egész vidék nagy érdeklődése kíséri a tárgyalást, melynek részleteiről távirati tudósításaink az alábbiakban számolnak be:

(A vádlóval.)

A besztercebányai esküdtbírósa ma kezdte meg Neyhauss-Cormon Ottó gróf bűnpörének a tárgyalását. Neyhauss gróf gyilkosságért került vád alá. Nyomós bizonyosság van ugyanis arra, hogy ő gyilkolta meg ez év elején mérgeggel özvegy Beniczky Mártonné pribóci földbirtokosnét, a ki könyörületből hajlékot adott neki. A vádlóval a következő tényállást fejté ki:

A vádlott gróf negyvenhét esztendő, s Poroszországból, a hol ulánus-főhadnagy volt, került évekkel ezelőtt Magyarországra. A múltja meglehetősen kalandos. Apja, a ki állítólag gazdag ember, léhasága miatt kitagadta a fiát, a ki akkor már családos ember volt. Neyhauss gróf ekkor elhagyta a feleségét s Magyarországra jött, a hol másodszer házasodott meg. Kétszer járt Kinában szerencsét próbálni, de mindannyiszor lerongyolódva tért vissza. Állandóan anyósánál, Rakovszky Ivánné rákói földbirtokosnénál lakott mindaddig, a mig feleségével össze nem zördült. Ekkor került Beniczky Mártonnéhoz, a ki ingyen lakást s ellátást adott neki annak a fejében, hogy a birtokának egy részét kezelte.

Az idén, február harmadikán Neyhauss gróf ebédre Beniczkykné vendége volt. A konyhán át ment az ebédlőbe, ahol a leves már tálalva volt. A gróf néhány percig egyedül volt az ebédlőben, aztán Beniczkykné elésietett, akit karon fogva vezetett az asztalhoz. Ebéd után Beniczkykné hirtelen rosszul lett, s ötöd-

napra meghalt. Az özvegy halála gyanút kel-
tett, mert a mérgezés kétségtelen szimptomái
közül következett be. Ez okból a holttestet föl-
bontották s egyes részelt elküldték az országos
vegyésznek, aki azokban *másfél milligramnyi
arsént talált*. Ebből azt következtette, hogy a
megbetegedés napján $4\frac{1}{2}$ – $5\frac{1}{2}$ milligramnyi
mérge lehetett Beniczkyban s hogy az öz-
vegy *arsén mérgezésben halt meg*. Ugyanezt monda
ta az igazságügyi orvosi tanács is.

Most tehát az a kérdés merült föl, hogy ki
mérgezte meg az özvegyet. A vizsgálat első
sorban megállapította, hogy a tettes a mérget
az özvegy levesébe hintette. *Wagner* Klementin
kulcsárnő ugyanis azt vallotta, hogy az özvegy
csak három-négy kanálnyi evett a levesből, az-
tán, mert nem ízlett neki, kivitette a kony-
hába. Mikor a szakácsné a levest kiöntötte, a
tányér alján apró, fehér gömböcskéket látott.
Ezeket az ujjával szétmorzsolta s megízlelte,
de nyomban kiköpte, mert szédülésként találta.
A levest erre a moslékos dézsába öntötte. Az
egyik kutyán, mely a moslékos dézsából evett,
szintén a mérgezés szimptomái látszottak. Ami-
kor *Neuhauss* gróf ebéd után távozott, benézett
a konyhába s a leveses tányérokat fölbillen-
tette, hogy meggyőződjék, vajon tiszták-e? Ez
az óvatossága szeged ütött a cselédség fejébe s
azzal keverte magát gyanuba. A bíróság ház-
kutatást tartott nála s egy fiókban, írományok
közé elrejtve, egy tintás üvegben fehér port
talált. *Neuhauss* gróf azt mondta, hogy ez a
por szoda-bikarbóna, de az országos vegyész
megállapította, hogy tiszta fehér arzenikum van
az üvegben. A kelepőbe került ember most
már azzal akarta magát kivágni, hogy a mér-
get valaki a fiókjába csempészte, de ezzel a
védekezésével is fölsült, mert bebizonyult,
hogy ő maga vette a mérget *Warmburg* köz-
ségben.

Ezek a súlyos gyanúk győzték meg a
törvényszéket arról, hogy Beniczkyt más,
mint *Neuhauss* gróf el nem emészthette, aki a
vádhatározat szerint azért vetemedett erre a
gyilkosságra, mert tudta, hogy az özvegy vég-
rendeletében *jelenlékeny összeget testált neki*.

(A tárgyalás.)

Oriási érdeklődés mellett ma délelőtt tíz
órákor nyitotta meg a tárgyalást *Bolemann*
Lajos kurial bíró, a törvényszék elnöke. A
vádhatározatot, miután *Skultéty* Iván kir. ügyész
szabadságon van, *Szakmáry* Béla alügyész kép-
viseli, a vádlottat *Turchányi* Odón dr., a besz-
tercebányai ügyvédi kamara elnöke védi.

A tárgyalás iránt Besztercebányán s kör-
nyékén oly nagy az érdeklődés, hogy már he-
tek előtt be kellett szüntetni a belépőjegyek
kiadását. A terembe nem fér csak 350 személy
s nyolcszáznál több jegyet kértek.

A tárgyalásra tízennyelc tanut idéztek meg,
köztük a vádlott első feleségét. Előreláthatólag
két-három napig fog tartani a tárgyalás.

Tíz óra után vezették be a terembe *Neu-
hauss-Cormon* Ottó gróf ulánus főhadnagyot.
Két börtönőr támogatta, alig tud járni, mert
már hónapok óta nagybeteg.

Bolemann törvényszéki elnök megnyitván
a tárgyalást, megalakította az esküdtszékét, fi-
gyelmeztette a tanukat, hogy igazat valljanak,
majd kihallgatta a vádlottat, aki az általános
kérdésekre németül felelt és előadta, hogy 47
éves, gazdálkodó, középiskolát végzett, büntetve
nem volt, pribóci illetőségű, német alattvaló.

(A gróf vallomása.)

Az általános kérdések és a vádirat felolva-
sása után az elnök megkérdezte gróf *Neuhauss*-
t, bűnösnek vallja-e magát?

— *Nem érzem bűnösnek magam*, — mondá
a vádlott. — *En nem bántottam soha Benicz-*

*kynét s nem igaz az, hogy én megmérgeztem.
Mi céloom lehetett volna ezzel nekem?*

— *Az, hogy korábban hozzájusson a nagy
vagyonhoz.*

— *Azt előbb-utóbb ugyis a feleségem
kapta volna meg.*

— *Igen, de magát bántotta a szegény
sors, amiben volt. Látta, jobban tenné, ha
őszintén elmondana mindent. Az összes jelek
az ön bűnössége mellett bizonyítanak.*

— *Én ártatlan vagyok.*

Arra a kérdésre, hogy február 8-án miért
jött ki egyedül az ebédlőből, azt felelte, hogy
két körülményt kell előrebocsájtania.

— *Én — mondotta — az ebédlő melletti
szobában a konyhán keresztül mentem. Már
régén jártam arra s nem mint a vádirat mondja,
kivételesen. Aznap későn érkeztem haza, akkor,
amikor a leves már az asztalon volt. Benicz-
kyné megette a levest és tányérját odanyújtotta
a kutyának, amit ez kinyalt. Én ezért hara-
gudtam, mert nem szeretem a kutyákat. Ebéd
után visszakisértem az anyósomat.*

Elnök: *Igaz, hogy ön dicsérte a levest?*

Vádlott: *Anyósom kérdezte ezt tőlem, a
mire én válaszoltam. Majd eltávozott és uzsonna
időben jöttem vissza. Ekkor mondotta *Wagner*
Klementina, a kulcsárnő, hogy Beniczkyné
rosszul van. Orvosért akartam küldeni, de
anyósom nem engedte. Később kimentem a
konyhába keresni az ételmaradékot.*

Elnök: *Miért vált el első feleségétől?*

Vádlott: *Házasságtörés miatt, mert egy
gyermeket akart a nyakamba varrni.*

— *Hol ismerkedett meg második felesé-
gével?*

— *1902-ben, Sziléziában.*

— *Meddig volt Kinában?*

— *Tizenegy évig voltam tiszt, azután sza-
badságot kaptam. 1889-ben átvettem atyám birtokát,
gazdálkodtam rajta, de még ebben az évben
eladtam birtokomat és a kínai kormány meg-
hívására Kinába mentem az ottani lőtartás
fejlesztésére. 1898-ban hazajöttem Turócba,
1900-ban ismét kimentem Kinába, mint tolmács
és a *Berliner Tageblatt* tudósítója.*

— *Mióta lakott ön külön feleségétől és
miért nem élték együtt?*

— *Mert az anyósommal rossz viszonyban
éltünk.*

— *Hát a feleségével hogyan élt?*

— *Nem jól.*

— *Miért költözött a múlt év végén önhez
a felesége, úgy, hogy csak éjjel maradt önnél
és nappal az anyjánál lakott?*

— *Mert én beteg voltam és ő ápolni
akart.*

— *Wagner Klementina haragban volt
önnel?*

— *Igen. Mert ott étkeztem.*

— *Miért volt önnél oly tömördek sok
kulcs és ékculcs?*

— *Régi szekrényeim és bőröndjeim kul-
csait sokszor nem találtam s ezért kellett
az álkulcsok.*

(A tanuvallomások.)

Ezzel véget ért a vádlott vallomása és az
esküdtszék áttért a tanúk kihallgatására. El-
sőnek *Wagner* Klementinát. Beniczkyné gaz-
dasszonyát hallgatták ki. Ő a koronatanu, aki
rávezette a vizsgálóbírókat a bűntény megoldá-
sára. *Wagner* Klementina 32 éves, négy évig
volt Beniczkyné szolgálatában, kissé bárgyu.

Elnök: *Haragban volt a gróffal?*

Tanu: *Nem.*

— *Miért mondta régebben a grófnak, hogy
őt nem fogják kiszolgálni a cselédek?*

— *Arra, hogy ezt mondtam volna, nem
emlékszem.*

— *Tudott maga arról, hogy a nagyságos
asszony kétezer koronát hagyott magának vég-
rendeletében?*

— *Nem tudtam róla.*

— *Tudta azt, hogy február 8-án a leves
meg volt mérgezve?*

— *Csak annyit tudok, hogy a nagyságos
asszony, aki előbb még jól érezte magát, hirtel-
len rosszul lett.*

Vallomása további részében *Wagner* *terhe-
lőleg* vallott *Neuhauss* ellen. Igen terhelő volt
továbbá *Ollinger* Anna szakácsnő vallomása is.

Az esküdtszék ezután még több tanut hall-
gatott ki, akiket — *Wagner* Klementina kivé-
telével — megeskettok.

A tárgyalást holnap reggel folytatják, ami-
kor a szakértők kihallgatására és az iratok
megszerkesztésére kerül a sor.

Nincs még jelölt.

(Az aradi függetlenségi párt értekezlete.)

— *Az Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, június 7.

A múlt héten hozott párthatározat folytán
az aradi függetlenségi párt végrehajtó-bizottsága
ma délután ismét értekezletre gyűlt össze, hogy
állást foglaljon az aradi képviselőjelölés dolgá-
ban. A jelölésből azonban ma sem lett semmi,
mert az elnök javaslatára eihalasztották a je-
lölést *Barabás* Béla dr. lemondásának hivatalos
közléseig.

Az értekezleten *Avarfy* Imre dr. elnökölt,
aki előterjesztette *Müle* Lajos dr.-nak, a párt
ügyeit ideiglenesen vezető társelnöknek követ-
kező levelét:

Igen tisztelt Elnöktársam!

A folytonos szenvedés, főfájásom állandó-
sága kényszerítenek, hogy gyógyulást keresve,
több hétre fűrdőre menjek.

Nehéz és nagy harcot vívtam magam-
gammal, míg a választási küzdelem lezajlása
előtt való elutazásra magamat elszántam. De
vegre is győzött a családom iránt érzett köte-
lesség, annál is inkább, mert végre is csekély
működésemet nélkülözhetik hiány nélkül azok,
kik elvért harcolva, böcs és higgadt tanács-
kozás után megállapodnak azon személyben,
kinek nevével a függetlenségi és negyvennyol-
cas párt lobogóját ismételtén győzelemre viszik.

Ez a diadalnál el kell némulnia az egye-
sek érdekének. Nem szabad kétséssé tenni a
párt győzelmét, már azért sem, mert míg egy-
részt a parlamentbe olyan férfut kell küide-
nünk, ki városunk érdekei mellett az ország
és így az egész nemzet érdekeit méltóan kép-
viseli, addig másrészt a megválasztandó képvi-
selőnek is éreznie kell azt, hogy ebben soha
sem alkudva, az ország egyetemes javát, a vá-
ros nagy érdekeit tudásával, szellemi képes-
ségével és egyéni tekintélyével védeni, előmoz-
dítani a milyen szent feladat, épen olyan köte-
lesség is.

En távozom! Midőn ezt Elnöktársam tuda-
mására hozom, teszem azon kérésem kapcsán:
sziveskedjék ezt a legközelebbi ülésen bejelen-
teni, elvtársaim és barátainak szívből fakadó
üdvözlőmet átadni és átvéve az elnökséget, a
függetlenségi és negyvennyolcas párt lobogóját
diadalra vezetni. A magyarok hatalmas Istene
segítsen bennünket!

Hazafias üdvözléssel vagyok tisztelő híve
Aradon, 1906. június 4.

Dr. Müle Lajos.

A levél fölolvása után *Avarfy* Imre dr.
indítványozta, hogy az értekezlet sajnálattal
vegye tudomásul a bejelentést, ámbár a párt-
nak *Müle* Lajos kipróbált erejére a küszöbön
levő nagyobb munkásságnál szüksége lett
volna.

Keresztes Gyula dr. nem találta elegendő-
nek azt, hogy sajnálattal tudomásul veszik a
távozást és ezért indítványozta, hogy a végre-

hajtó bizottság egyttal adjon kifejezést Múlek iránt érzett szeretetének és ragaszkodásának.

Ennek az indítványnak egyhangu elfogadása után Avarfy elnök javasolta, hogy miután Barabás Béla dr. még nem mondott le az aradi mandátumról és ma is képviselője Aradvárosának, az értekezlet ne bocsátkozzék bele a képviselőjelölés kérdésének tárgyalásába, hanem halassa ezt arra az időre, amikor Barabás hivatalosan be fogja jelenteni az aradi mandátumról való lemondását. Ennek megtörténte után az elnökség rögtön össze fogja hívni a végrehajtó-bizottságot, hogy a jelölés dolgában határozzon.

Az értekezlet elfogadta az indítványt, majd tudomásul vette az elnöknek azon bejelentését, hogy a választási költségek gyűjtésére vonatkozó aláírási íveket csak tévedésből bocsátotta ki Múlek Lajos. Ezért mindazok, akik netalán már adományoztak volna, visszakapják pénzüket, hacsak nem tartják fenn adományaikat a meginduló választási küzdelemre.

Premièr a városházán.

(A főispán elnököl.)

Arad, június 7.

Délután háromnegyed négy óra tájban Nagy Sándor dr. fekete császárkabátban, porcellánsimára beretvált arccal bandukolt a Városház-tér felé. Ott egy csoport fiskálisra akadt, akik kíváncsian álltak körül:

— Hova ebben a diszruhában, kartárs ur? — kérdezte az egyik

— Megyek a városházára?

— Esküvőre? — faggatták

— Dehogyan is! A közigazgatási bizottság ülésére.

Egy negyedóra alatt elintézem a múlt havi közigazgatást. Ime a közigazgatás egyszerűsítése — szöjt és elindult a városházára.

A kíváncsiak pedig összecapták a kezüket. Soha ilyet. Nagy Sándor, aki még a legfontosabb bizottsági üléseken is a lehető legszürkébb ruhában jelenik meg, akit ebben nem alterának sem a viharos közgyűlések, sem *Sziner* Jakab legsikerültebb kiruccanásai, sem a *Lócs* Rezső fekete zsakettja, sem a vizügyi, a kórházi, a közlekedési, az iskolaszéki, a pénzügyi, az árvászéki, a temető és park rendezési és a jó Isten és *Vargass* Lajos tudja, miféle bizottsági ülések — ime most feketében és pláne császárkabátban megy el. Még az instaláción sem hordott császárkabátot. (Ott t. i. diszmagyarban volt.)

— Ez rejtély, rejtély, rejtély! — auttozták operettszerűleg. Ki kell küldeni *Zubor* Andort, az aradi *Serlock* Holmest és *Ausztierwerl* Lászlót mint *Watson* drt., kutassak ki a rejtély okát.

Persze, ha ez olyan könnyen ment volna, mint Nagy Sándor a városházára. O ruganyos, könnyed léptekkel jutott el a tanácsterembe. Ott már sokan voltak együtt, de egyik sem feketében. Azaz hogy *Kádas* Kálmánon fekete zsakett diszielt. De neki ez a hétköznapi viselete. Ha ünnepelni akar, szürkébe öltözik. *Ring* Gézán is fekete ruha volt, de csak közönséges zakkó, vagyis egyenértékű a legpapagájszerűbb toalettel.

Itt azután kiderült a Nagy Sándor császárkabátjának az oka. O fogja üdvözölni a főispánt. Gyönyörű beszédet fog mondani, ahogy szokta. Ugy is illik, hogy a parlament parlamentáris tagja üdvözölje, a parlamentáris kormány parlamentáris kormányzatának, nem parlamentáris, ugyan de alkotmányos letéleményesét.

Károlyi Gyula gróf főispán, mintha megsejtette volna, hogy odafenn Nagy Sándor már várja, eközben ott járt már a városháza eőcsarnékában. Szintén fekete császárkabátban volt, de a nadrágja az szürke volt és csikos. A monokli pompás

nyugalommal ült a jobb szemén és higgadtan fogta fel a kíváncsi tekinteteket.

Jobbról-balról köszöntik a gróft. Barátságosan köszön vissza, sőt egy esetben ő emeli meg előbb a kalapját. Évégre, még a legközönségesebb külső alatt is városatyai szív doboghat. Még *János*, a polgármester derék szolgálja is abban a megtiszteltetésben részesült, hogy ő méltósága megemelte előtte a kalapját. Az igaz, hogy épp n akkor lépte át az előszoba küszöbét.

Bevonultak a polgármester szalonjába. Ezalatt pedig zsongott a tanácsterem. Együtt voltak már valamennyien. Nagy Sándor szalonkabátja mindazonáltal egyedül feketéllett a nagy szürkeségben.

Négy órakor nyílt az ajtó.

— Éljen! Éljen! Éljen!

Előljött *Károlyi* Gyula gróf, utána *Institóris* Kálmán polgármester. A főispán határozott léptekkel tartott az elnöki szék felé. *Institóris* Kálmán polgármester arcára csöndes rezignáció ült, amint a főispán elfoglalta az elnöki széket, amely még csak nemrégiben is az övé volt. Óh, szép idők... De hiába... Ennyi áldozatot csak megérdemel az alkotmányos rendszer.

A főispán e őt már ott feküdt a tárgysorozat és egy ceruza. Mint minden ceruzának, ennek is két vége volt. Az egyik kék, a másik vörös. A ceruza burkolata pedig fehér. Hisz ezek szerb nemzeti színek. Bizony-bizony a nemzeti kormány jól tenné, ha piros-fehér-zöld ceruzákról is gondoskodna, hogy teljesebb legyen a nemzeti uralom. Különbön így is jó volt és a főispán könnyedén zsonglórösködött a szerb nemzeti ceruzával. Hol a jobb kezébe vette, hol a balba, hol mind a kettőbe. Azután letette, felvette, a szakállához tette, majd ismét letette és közben meghallgatta a Nagy Sándor üdvözlő beszédét, amely szép volt és még szebben volt elmondva, úgy ahogy Nagy Sándor szokta: dalamosan és kellemesen. Felhangzott az éljen.

— Éljen! Éljen! Éljen!

És *Károlyi* Gyula gróf válaszolt:

— Midőn megköszönöm a meg nem érdemelt szüntövést...

— Éljen, éljen! — hangzott.

— Szerény tehetségemhez képest...

— Éljen, éljen! — helyezték a városatyák.

A beszéd végén pedig megnyitotta az ülést.

Institóris Kálmán polgármester olvasta a havi jelentését. Ez eddig a *Kádas* Kálmán tiszte volt, de most itt a rendszerváltozás. Majd *Farkas* Győző pénzügyigazgató jelentése következett. Csupa szám, szám és szám, ami csak *Frankl* Móricnak, a számoló művésznek való. A főispán fel is használta az alkalmat és elbeszélgetett a polgármesterrel. Majd szivarra gyújtott, egy jobbféle havannára. Rég nem látott már az elnöki szék szivart.

— Méltóztatnak tudomásul venni? — kérdezte a felolvasás után.

Mély csend. Senki se szólalt meg. Mintha kisé fészkes lett volna a hangulat.

— Tudomásul méltóztatnak venni? — kérdezte egy másik jelentés után a főispán.

A kérdéseket pompásan tudja variálni. Kétszer sem hangzott el ajkán egy és ugyanaz.

— Méltóztatnak tudomásul venni?

— Tudomásul méltóztatnak venni?

— Tudomásul venni méltóztatnak?

Csak a „venni” nem került egyszer sem a mondat élére, lévén ez így teljesen magyartalan.

Egyizben alkalmá volt arra is, hogy a véleményét nyilvánítsa, mintegy irányítandó a bizottságot. Özv. *Jakabffy* Zoltánné a *Szent László* utca és a *Ferenc-tér* sarkán épülő házára tornyot akart építeni. Az építészeti bizottság ezt szépsézeteti szempontból ellenezte. *Jakabffy* erre felebebezt adott be, amelyben jól odamondogatta a bizottságnak, hogy a „szépsézeteti szempontok” elbírálására nincs sem törvényszerű meghatalmazás, sem kvalifikációja. Puff

neki!... *Kádas* felolvasása közben a főispán elmosolyogta magát:

— Igaza van! — szöjt.

Mások is bólogottak. *Kádas* kissé kel emetlenül érezhette magát, mert az a passzus következett, a melyből kiderült, hogy az építészeti bizottságnak van igaza. Hej, ha az előadó ezt előre tudta volna... De így nem lehetett már segíteni a bajon. És fel kellett olvasnia azt az indítványt is, hogy özv. *Jakabffy* Zoltánné ellen, az építészeti bizottság megsértése miatt *indítsanak bírósági eljárást*.

— No de ilyet! — hangzott fel a tiltakozás.

Mert hát *Károlyi* Gyula gróf is helyeselte a felebebezt és ha özv. *Jakabffy* német megbüntetnék, ugy...

Persze, ezt senki se mondta ki

— Méltóztatnak tudomásul venni? — hangzott el még egyszer és utójára.

Akkor már mindenki faradt volt. Csak a főispán monoklija ütt rendületlenül. Mintha ezt mondta volna: „itt éined s halnod kell.”

IRODALOM ES MUVESZET.

A színház műsora:

Péntek: *János vitéz*, operett. (Zóna előadás.)
Szombat: *Mádi szidó*, bohózat. (Bemutató előadás.)

Ellenkezés.

Leány:

— Nem, nem! Sohsem! Hiába kérez!
Hiába ostromolsz, remélsz!
Szivem közömbös, ajkam jéghideg:
Vágyódásodat nem is érti meg.
S kíváncsiság se hajt, hogy tudjak róla:
Milyen lehet a férfiakak öröke.
Es azt szeretném látni, hogy vajjon:
Ki kényszerít rá, ha nem akarom?

Legény:

— Erőszak nem vezet a szerelemhez.
S nem is teszem. Csak így, a két karom
Gyöngéden, lágyan körédkulcsolom
És selyemfűtös ifju fejedet
A szivemre vonom.
S így tartalak hosszan — soká — ölelve:
Mig karcsu tested bele megremeg,
Mig tele lesz könyekkel a szemed,
Mig arcod hajnal színre fölpirul
S szived viharzik mondhatatlanul
S akkor — édes, dacos kis ajkakat
Ideadod: magad...

Jörgné Draskóczy Ilma.

* **Tárlat-zárás előtt.** Az az élénk művásár, mely tegnap és ma megindult, arra bírta a tárlat rendezőit, hogy egy nappal megújítsák aradi tartózkodásukat. A kereskedelmi akadémiá díszterme tehát szombat estig nyitva marad a közönség számára s a mélyen leszállított árak bizonyára szép számú vevőközönséget fognak odavonzani az utolsó órákban. A mai napon a következő képek keltek el: *Ujházy* László főhadnagy megvette *Bruck* Miksa „Eő után” c. művét, *Pállya* Károly két darab „Vásári részletét” és *Faragó* Géza „Idilljét”. Továbbá *Éles* Béla dr. megvásárolta *Réczey* Győző „A hős” c. képét és *Örbán* Páterné *Markó* Ernő „Hazatérés” című festményét.

* **Színház bővítés Csabán.** A békéscsabai színház kibővítése tárgyában a színügyi bizottság az elmúlt napokban foglalkozott a *Márkus* Géza budapesti műépítész által kidolgozott tervekkel. *Márkus* tervei szerint a színház padozata a bejárattól kezdve meredekesen egy méterrel esni fog. S ezzel ugy a földszint, mint az erkélyülés széksorai tetemesen megnagyobbodnak. A színpad boltíves menyezetet kap és hátsó falának odább tolásával kétszer akkora lesz, mint a jelenben. Lesz zsinórpádás és sülyedő is. A karzat feljárója el lesz különítve a páholyfeljáróktól, ami tűzrendészeti szempontból

figyelemre méltó. Márkus terveit mindenben elfogadta a színügyi bizottság.

* **Hangverseny.** A házi zenekarának *Zellner* Sándor karmester vezetése alatt rendezett hangversenyei nagy népszerűsége tettek szert, ami természetesen is, mert az új karmester rövid aradi szereplése alatt kétségtelen bizonyosságot adta nagy képességeinek. A legközelebbi hangverseny szombaton lesz a Fehér Keresztben válogatott műsorral. Előadják többek között Mozart Figaró lakodalmát, Leoncavallo Bajazzóját és közkívánatra megismétlik *Zellnernek* „Egy nap Budapesten” című egyvelegét is.

Wekerle a királynál.

Készül a felirat.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 7.

Wekerle Sándor miniszterelnök ma délelőtt tíz órakor Schönbrunnba hajtatott, ahol a király délelőtt tizenegy órakor külön kihallgatáson fogadta. Az a hír, hogy *Beck* báró osztrák miniszterelnök tegnap látogatást tett volna *Wekerle*nél, téves, mert a két miniszterelnök a német nagykövet által *Vilmos* császár tiszteletére rendezett ebéden találkozott először egymással és hivatalosan egyáltalában nem érintkezett.

Jelentés a királynak.

Bécsből táviratozzák: *Wekerle* Sándor miniszterelnök ma délelőtt 11 órakor külön kihallgatáson jelent meg a király előtt. A miniszterelnök fél egykor tért vissza a kihallgatásról, ahol a magyar parlament elé terjesztendő 1906. évi állami költségvetésről tett jelentést a királynak.

Wekerle, aki a délután folyamán több látogatást tett, a *Vilmos* császár tiszteletére adott udvari ebéd után az éjjeli vonattal visszautazott Budapestre.

A képviselőház följelentése.

A M. H. értesülése szerint a királyhoz intézendő följelentés előjáró része megnyugvással állapítja meg, hogy az alkotmányos rend helyreállott, a továbbiakban azután annak az óhajának ad kifejezést, hogy az alkotmánybiztosítók őregbittessenek. Üdvözléssel a nemzet, hogy a király az 1899. évi XXX. törvényekben lefektetett gazdasági önállóságunkat minden kétséget kizárólag elismerte. Azt, ami a külállamokkal való szerződés terén történt, utólag törvényhozási uton jóvá kell hagynunk. Biztosan remélhető azonban, hogy szükségrendeletekre nem kerül többé a sor.

A följelentés után foglalkozik az adóreformmal, az iskolázási és egyházi kérdéssel és mintegy befejezésül kidomborítja a választói jog általánosításának szükségét, azzal a megjegyzéssel, hogy hiszen ez a reform régi követelése a mostani többségi pártnak.

A följelentés végpasszusa felelet a trónbeszéd azon részére, hogy a király a választói reform törvényre emelése után a további kormányzati teendőkre nézve királyi jogán alapuló elhatározásának szabadságát azon időre kívánja fentartani. A följelentés erre azt mondja, hogy a magyar király alkotmányos jogainak legnagyobb védelme minden esetre a magyar alkotmány volt és lesz is.

Gyilkos merényletek egy jegyző és egy orvos ellen.

(Délvidéki bűnkrónika.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7.

A délvidéki bűnkrónika ismét szaporodott néhány véres lappal, nap nap után történnek gyilkos merényletek, melyeknek intelligens uri emberek esnek áldozatul. Legutóbb a verseci járásban két vakmerő merénylet történt: *Rapszky* Mihály jabukai községi jegyzőt megölték, *Kende* József dr. varadiai körorvost és tb. járási orvost pedig taglóval akarták leölni.

Rapszky Mihály jabukai körjegyzőre, midőn a szőlőjéből Holsicáról apósával együtt falujába kocsizott, a buza közül egy román paraszt rálőtt. A jegyzőt, ki vágatva menekült, a sörétek nyakán és hátán érték. Atyja szintén megsebesült.

A merénylet után, nyomban orvost hívtak, aki megállapította, hogy a szerencsétlen embernek vagy 15—20 sörét hatolt a testébe, melyeknek nagyrészt sikerült eltávolítani. Állapota mindazonáltal igen komoly. A csendőrség most nyomoz a tettes után, aki minden valószínűség szerint egy kustélyi vadőr lehet.

Még nagyobb vakmerőséggel követték el a másik merényletet. *Kende* József dr. varadiai körorvost este *Abrahám* Jánoshoz hívták akinek egy haragosa gojiót lőtt a szájába. Mikor *Kende* az operációval végzett, *Abrahám* figyelmeztette az orvost, hogy ellene is merénylet van készülben. Az orvos egykedvűen fogadta a hírt és hazatért.

Éjfél tájban kopogtak az orvos ablakán, hogy jöjjön azonnal a község házára. *Kende* felkelt és utra indult. Mikor a község háza felé közeledett, egy legény állt elébe és baltával neki támadt. Az orvos szerencsére a kocsiuton járt s így könnyebben védekezhetett a merénylet ellen, melyet az odavaló mészáros fia akart ellene elkövetni. A merénylet tegnap tartóztaták.

A járás területén egyébként nap-nap után fordulnak elő éjjeli zavargások, különösen *Vojvodinon*, ahol az odavaló román delárdá tagjai egyre zavarják a lakosság békéjét. A csendőrség most a leghigorubbán őrködik a községben.

Vilmos császár Bécsben.

(Kirándulás Kreuzensteinba. — Ebéd Schönbrunnban. — Az elutazás.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 7.

Vilmos császár ma este, a kreuzenstein kastélyban tett látogatása után elutazott Bécsből, anélkül, hogy a politikai világ feszült érdeklődésével várt pohárköszöntők elhangzottak volna. Így tehát egyelőre csak találgatásokra van utalva a közvélemény az iránt, hogy miről folyt a tanácskozás a szövetséges uralkodók között a schönbrunni kastély meghitt termeiben.

Mai távirataink a következőket jelentik:

(Kirándulás Kreuzensteinba.)

Bécs, június 7. *Vilmos* német császár ma délelőtt 10 óra 21 perckor a hitzingeri államvasuti pályaudvarról a *Wilczek* János gróf tulajdonát képező kreuzenstein kastély látogatására utazott. A német császár kíséretében voltak a diszkiséreten kívül *Wedel* gróf nagykövet és *Bülow* katonai attasé is.

Bécs, június 8. A német császár ma délelőtt tíz órakor indult *Wilczek* János gróf kreuzenstein kastélyának a meglátogatására. *Vilmos* császár a kastélyt még gyermekkorából ismeri s a renoválási munkálatokról *Wilczek* gróf minden évben fényképeket küldött Berlinbe.

A császár Kreuzensteinba négy szalon- és két szolgálati kocsiból álló udvari különvonaton az államvasut *Hitzinger* állomásáról indult. Kisérete és *Wedel* gróf német nagykövet is vele utazott. A vonat tíz órakor indult s tizenegy 26 perckor ért a rögtönzött megállóhelyre. Ott gróf *Wilczek* üdvözölte a császárt és rövid cerce után a társaság helyet foglalt abban a négy négyes fogatban, melyeket *Ferenc* József király bocsátott rendelkezésére. Az első kocsiban *Vilmos* császár, *Wilczek* gróf, *Wedel* gróf nagykövet és *Steininger* altábornagy ültek, a többi kocsiban pedig a kíséret és így megindult a menet a kastély felé, mely onnan 20 percre van a helytől.

A kastélyban a császárt a grófi család üdvözölte. Amikor a császár a kastély udvarára belépett, kürtszó hangzott. Az udvari opera fuvó négyese a *Heil Dir im Siegeskranz*-ot játszotta. A gróf bemutatta az udvaron felállt munkásokat és hivatalnokokat a császárnak, aki erre körüljárt a kastélyban. Azután villásreggelihez ültek.

Reggelenél *Vilmos* német császár hosszabb beszédet mondott, amelyben üdvözölte a kastély urát és rámutatott arra, hogy *Wilczek* gróf, az apától átvett örökséget fölvirágoztatja és a hirneves kastélyt, amelyet még fiatal ember korában nagyanyjával együtt megcsodált, kegyeletből pompásan renováltatta. A vendéglátónak ez a ténye csak megerősítette őt abban a véleményében, hogy *Wilczek* gróf művelt, nemesen gondolkodó férfiú, aki iránt nagy tisztelettel van.

A császár és kísérete délután 5 órakor visszautazott Schönbrunnba, ahol résztvett az intim udvari ebéden. Ezen, udvari szokás szerint, semmiféle felköszöntő nem mondtak.

(A schönbrunni ebéd.)

Bécs, június 7. A schönbrunni kastély nagytermében megtartott udvari ebéden a német császár *Mária Jozefa* főhercegnőt, a király pedig *Mária Annunciata* főhercegnőt vezette asztalhoz. Az ebéden résztvettek még: *Ferenc Szalvator*, *Frigyes*, *József*, *Rainer* és *Károly* főhercegek, *Isabella*, *Mária Henriette*, *Gabriella* és *Isabella Mária* főhercegnők, továbbá a legfőbb udvari méltóságok, *Wedel* gróf német nagykövet a követségi személynnyel, a bajor és szász követek, *Goluchowski*, *Burián* és *Pitreich* közös miniszterek, *Wekerle* és *Beck* báró miniszterelnökök, *Kielmasegg* gróf helytartó, *Lueger* polgármester és a rendőrigazgató.

Az asztalfőn a két uralkodó foglalt helyet, akik az ebéden megjelentekkel hosszabb cercelet tartottak. A bécsi férfi dalegylet ebéd alatt hangversenyt adott. Pohárköszöntők nem voltak.

(Az elutazás.)

Bécs, június 7. *Vilmos* császár 9 óra 35 perckor a penzingeri pályaudvarról elutazott. A pályaudvarra elkísérte a király is, a ki a bucsuzásnál kezét nyújtotta, majd háromszor megcsókolta a

német császárt. Beszállás után a két uralkodó a vonat elindulásáig még szívesen beszélgetett. A király ezután elbucszott a pályaudvaron megjelent méltóságoktól és visszahajtatott Schönrunbba.

Nyakszirtmerevedésben meghalt aradi munkás.

(Aradról — Resicára.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 7

Egy év óta, amióta a nyakszirtmerevedés, ez a legújabb veszedelmes kór „divatosná” vált Európában, hol itt, hol ott üti fel fejét a rendszerint halálos kimenetelű betegség. Legutóbb a király egyik utazásaival kapcsolatban beszélgetett sokat magáról a nyakszirtmerevedés, amely megakadályozta a királynak a brucki táborba való utazását. Ott ugyanis százhuszonnyolc katona betegedett meg nyakszirtmerevedésben s így meghiusult a királyi csapatszemle.

Most pedig arról a megdöbbentő hírről értesülünk, hogy egy aradi munkás halt meg nyakszirtmerevedésben. A szerencsétlen ember csak néhány nap előtt utazott Aradról Resicabányára s ott tört ki rajta a veszedelmes kór, melynek csirait állítólag Aradról vitte magával. Az esetről a következő távirati tudósítást vettük:

Néhány nappal ezelőtt érkezett Aradról Resicára Zablocky György huszonnégy éves munkás, hogy elfoglalja új állását a resicabányai villamosági telepen. Alighogy megérkezett, rosszul lett lepte meg és tegnap nyakszirtmerevedésre következtető körülmények között meghalt. Zablockyt fölboncolták és agyvelejét, a halálát okozó betegség pontos megállapítása céljából fölküldték az országos baktériológiai intézetbe.

A telepen gyorsan híre futott a gyanus halálesetnek. A megdöbbentés annál inkább fokozódott, minthogy kivüle még három munkás betegedett meg hasonló tünetek között, akik mindhárman együtt dolgoztak Zablockyval.

Ilyen körülmények között az üzemet azonnal beszüntették és a gyárat alaposan dezinficiálták. A szerszámokat, amelyekkel Zablocky dolgozott, tűzbe vetették és minden elővigyázati intézkedést megtettek, hogy a veszedelem továbbterjedését lehetőleg megakadályozzák.

A halálesetet és a három újabb megbetegedést bejelentették a hatóságnak, amely a maga hatáskörében szintén megtette a kellő óvintézkedéseket. Táviratiag értesítették az aradi rendőrséget is az aradi munkás haláláról. Az orvosai hivatal erős megfigyelés alá fogja venni azokat, akikkel Zablocky Aradon való tartózkodása alatt érintkezett, minthogy a halálát okozó ragályos betegség csirái valószínűleg már napokkal előbb itt Aradon megtámadták a szervezetét s így féltő, hogy környezetére is átragadt a veszedelmes kór.

HIREK.

Az egyik praematurus.

Arad, június 7.

Mind több szó esik manapság az olyan fiukról, akik jól választották meg az apjukat. Akik sohase lettek volna azzá, amik, ha nem lett volna apjuk, vagy ha az apjuk más lett volna. Az apák híre, népszerűsége, hatalma kész fészket rak nekik az

érvényesülés érdekében: csak be kell nekik ülni. Ezek a Herbertek, — akik ellen küzdeni hiábavaló, amíg a hírnév, a népszerűség és a hatalom birtokosai között apák is lesznek.

S akkor, amikor a Herberteknek aranykora van Magyarországon, neki megy az életnek egy fiatal ember, a kinek a helyzete ép az ellenkezője amazokénak. Neki nemcsak hogy nem egyengeti apai kéz a karrierjét, hanem küzdenie kell az előítélet ellen, amelyet az apja miatt kell viselnie, amíg az apjáról tudnak. Nehéz munka s az ember lelke szinte örül, hogy akinek azt meg kell vívnia, rátermettséggel, komoly akarattal fog a küzdelembe.

Az aradi főreáliskola érettségi vizsgálatain a jelesen érettek közé jutott egy Kovács Tivadar nevű fiatal ember. Komoly, szorgalmas, nagy ambícióju fiu, aki a legkiválóbb erkölcsi minőségű tanuló volt az intézetben s aki ezzel a dicsőséggel üt egyet a csorbán, amelyet a családján az apja ütött. Az apja, amint ezt sokan tudják: Krivány János, Aradmegye volt gyámpénztárosa.

Kegyeltlenségnek fog tetszeni, hogy ezt megirtuk; azt fogják mondani, hogy az érdekesség kedvéért mindent fölállozunk. Pedig nem az. Aki annak veszi, maga is részesévé lesz a bűnnek, a mely az apák hibáit a fiukon érezteti. A Kovács Tivadar példája, ime, ép azt mutatja, hogy milyen igaztalanság lenne az. A kitüntetés, a mely érettségi bizonyítványát koronázza, bizonyosság az ő tehetségéről, komoly akaratáról, s utat kell, hogy nyisson előtte azok között is, akik tudják az ő származását. S rosszabb lenne, ha erről csak titokban suttognának körülötte, aknamunkának használná fel ellene az irigység, mintha nyíltan számot vetnek ezzel s azt mondják: igyekvő ember, ügyes ember — egyébhez senkinek nincs köze.

Egész rokonszenvünk, meleg érdeklődésünk kíséri ezt a praematurus fiut az életbe. A bűnökkel teli társadalomba, a mely meghódol ugyan a jó apákkal bíró Herberteknek, — de annyira fölvilágosodott lesz, hogy a fiuk akaraterejének nem dobja gátul a rosszul megválasztott apákat. Ha ettől tarthattunk volna, nem irtuk volna ezeket a sorokat. De ettől talán még se kell tartani. Menjen nyugodtan előre, s valahol a munka értékét megbecsülő, demokratikus érzésű emberek lesznek, nem lesz eredménytelen a küzdelme. S ha nehéz lesz ez a küzdelem, annyival szebb, nagyobb, értékesebb lesz az ő sikere, mint a tenyeren-hordott Herberteké.

— Ferenc Ferdinánd Madridban. Madrid-ból táviratozzák: Ferenc Ferdinánd főherceg a toledol építészeti emlékek megtekintése után háromnegyed 6 órakor visszatért Madridba.

— Főispáni kinevezések. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király Dellimanic Lajost, Torontál vármegye főispánját ezen állásától saját kérelmére fölmentette, Patay András földbirtokost Bereg vármegye, Badn Endre dr. vármegyét alispánt Sopron vármegye és Sopron

szabad királyi város, Botka Béla országgyűlési képviselőt Torontál vármegye főispánjává kinevezte.

— Hegyi Aranka haldoklik. Fővárosi tudósítónk sürgönyzi: Hegyi Aranka állapota ma rosszabbra fordult. Ma éjjel annyira rosszul volt, hogy orvosai feladták a reményt életbenmaradásához. A Városmajorban lévő szanatóriumból azt jelentik, hogy a művésznő erői egyre fogynak, fájdalmai erősödnek és hogy a katasztrófa már csak órák kérdése.

— Medákovics Bogdán esküje. A képviselőház tegnapi ülésén az állandó összeférhetlenségi bizottság ama négy tagjának kellett az esküt letennie, akik az első eskütételnél nem voltak a Házban. Közöttük volt Medákovics Bogdán, a horvát klub elnöke, a koalíciós kormánypart szövetségese és fegyvertársa. De Medákovics eskütételére nem került a sor. Amikor Justh Gyula Medákovics nevét olvasta föl, a horvát klubelnök, aki egy szót sem ért magyarul, odafordult a szomszédjához és ékes nyelven kérdezte:

— Was ist das?

Megmagyarázták neki, bizonyára szintén németül, hogy esküt kell tennie. Medákovics erre, se szó, se beszéd, szinte futva menekült a tereméből. Hogyisne, hogy ő magyarul mondja el az eskü szövegét, holott nemcsak hogy nem érti, amit előtte fölolvassanak, de még utána-mondani sem tudja. Inkább lemond az összeférhetlenségi bizottsági tagságról. Be is jelentette a lemondását, de ekkor kioktatták, hogy a házszabály tiltja erről a bizottságról való lemondást. Medákovicsnak tehát okvetlenül le kell tennie az esküt. Hosszas tanakodás után végre úgy segitenek a bajon, hogy lefordítják horvátul az eskü szövegét és a magyarbarát Medákovics legközelebb horvát nyelven mondja el az esküt. Kiszült tehát, hogy a horvát szövetséges egy kukkot sem ért magyarul és csak német nyelven érintkezhetik képviselőtársával, legközelebb pedig — először, amióta magyar parlament van — horvát nyelven teszi le a Ház egyik bizottságának tagja a hivatalos esküt.

— Urbányi Béla nyugdíjazása. Ma már említést tettünk Urbányi Béla városi főpénztárnok nyugdíjaztatási ügyéről. Urbányi Béla, mint ismeretes, decemberben két havi szabadságot kért Institoris Kálmár polgármestertől s azután újabb két havi szabadságért folyamodott, amely június elsején járt le. Urbányi most kérvényt adott be a városhoz nyugdíjaztatása iránt. Okául súlyos idegbaját hozza fel. A tanács ma kiküldte, az egészségügyi bizottságot, hogy vizsgálja meg Urbányi egészségi állapotát és véleményét még a szerdai közgyűlés előtt terjessze be.

— A megtámadott csabai mandátum. Az általános választások utolsó napján, május 7-én Bákéscsabán Achim L. András parasztpárti és Bakos Mátyás függetlenségi párti jelöltek állottak egymással szemközt. A választás Achim győzelmével végződött, amelyet azonban a kisebbségben maradt párt megbízásából Kliment Pál és társai petícióval támadtak meg. Mint fővárosi tudósítónk sürgönyzi, ma nyújtották be a petíciót a kir. kuriához s abban terrorizmus, etetés és itatással vádolják egy a megválasztott képviselőt, mint annak pártját és kéri a kuriát, hogy az így szerzett mandátumot érvénytelenítse és Bakos Mátyást megválasztott képviselőnek jelentse ki.

— Egy aradi huszárpártyó párbaja. Pribradny Elek aradi honvédbuszár százados a hó 5-ikén a legsúlyosabb feltételek mellett pisztoly és kardpártyát vívott Rimaszombaton Szakáll István gömörmegeyi földbirtokossal. Pribradny

százados segédeként *Malatinszky* István honvédhuszár kapitány és *Berevicsy* Béla vezérkari százados szerepeltek, Szakáll István segédei pedig *Hámos* Aladár és *Farkas* Zoltán földirtokosok voltak. A pisztolybaj sebesülés nélkül folyt le, a kardpárba pedig Szakáll István súlyos megsebesülésével és teljes harc képességével végződött.

— **Eljegyzés.** *Ehslinger* György Aradról eljegyezte *Hruschka* Eiza kisasszony Piskin.

— **Arad a Maros.** Arad alatt a *Maroson* még csak kevéssé mutatkozik a hetek óta tartó esőzések hatása, a felső vidékeken beállott áradás azonban néhány nap múlva Aradra is leérkezik. A folyammérnöki hivatalhoz érkezett jelentések szerint a Maros vízállása ma 7-én a következő volt: Gyulafehérvárott 186, Branyicskón 188, Soborsinban 104, Mária-Radnán 172, *Aradon 24 centiméter.* Eszerint a víz állás emelkedése legnagyobb Gyulafehérvárott, ahol a Maros 5-ikétől 7-ikéig nyolcvannégy centimétert áradt.

— **San Francisco végromlása.** *New Yorkból* jelentik, hogy az a heves földrengés, mely *San Francisco* maradványait hétfőn megrázta, t. z. másodpercig tartott és a város jövőjébe vetett hitet nagyon megingatta. Különböző cégek, amelyek új házakat akartak építeni, ezeket a tervek feladták, azzal a kijelentéssel, hogy halgaság volna ilyen körülmények között új tőkét és munkát kockáztatni. A földrengés hatását a hatóság elítéli ugyan, mindazonáltal köztudomású, hogy a földrengés a még mindig sátrakban lakó hajléktalanok ezrei között nagy pánikot okozott. A lakókat a földrengés *kidobta ágyaikkól.* Még mindig 40.000 ember tanyázik a sátrak alatt. A földrengést *Osklandban* is érezték.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter *Fodor* Domokos pécsi kir. járásbírói irnokot az aradi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **A legújabb gyógymód** A szenvedő emberiségre kiválóan üdvösnek bizonyult egy új gyógymód, mely fényes gyógyeredményei által a legfelsőbb és legjobb körök bizalmát megnyerte és ma már mint legbiztosabb és leghathatósabb gyógymód van elismertve. A már ezrekre menő gyógyult, mint lelkes apostol terjeszti a kezelést, mely kellemes, egyszerű és hivatásbéli zavarokkal nem jár, míg eredményei ben tökéletesebb, mint bármely fürdő vagy más kezelés. Egész sor beteg van a mi vidékünkön is, kik görvélkór, csusz, asztma, idült gyomor, szív, vese, ideg és bőrbajban éveken át szenvedtek és csakis ezen gyógymód alkalmazása által lettek egészségesek. Ezen gyógymód: a vérgyógyítás (hemopátia), melynek megalapítója és egyedüli művelője dr. Kovács J. budapesti orvos. Elért bámulatos eredményt legfényesebben igazolják tudományos hitelet. Néha a legválságosabb betegeket hozott rövid idő alatt tartósan rendbe. Dr. Kovácsnak Budapesten V. Váci körút 18. I. em. van egy e célra szolgáló rendelő intézete, hol naponta fogad betegeket. Mind azoknak, kik a fent felsorolt bajok egyikében szenvednek, igaz szívvel ajánlhatjuk, hogy ezen a mi vidékünkön is elismert, hírneves szaktudóshoz forduljanak, mielőtt valamely gyógyfürdőbe mennének. Ezáltal sok költséget is időt takaríthatnak meg maguknak. 3757

— **Ferenc József és Lipót király.** A királyunk és *Lipót* belga király közt évek óta tartó feszültség okáról érdekes dolgokat beszél el a „Berl. Lokalanzeiger”. Közvetlenül *Rudolf* trónörökös tragikus halála után történt, amikor az egész világ fájdalmas részvéte mellett lefolyt temetésre az elhunyt apózának, *Lipót* belga királynak megérkezését is várták. Mikor a belga király, az őt megillető tisztelettel fogadtatván, az este Bécsbe érkezett vonatból kiszállt, hogy a Hofburgban levő lakására hajtasson, dacára a késő esti órának és a kiállott utazási fáradalmaknak, azonnal elment *Károly* gróf külügyminiszterhez, hogy másnap korán reggel, még a gyászszertartás megkezdése előtt, beszélni kíván vele. A bécsi diplomáciával világot, az ad-

vart s első sorban magát *Ferenc József* királyt is nem kevéssé meglepte ez a kívánság, amelyre oly különös időt választott. A miniszter, aki a legnagyobb fokban kíváncsi volt e meghívás okára, a megjelölt időben pontosan megjelent. Az emlékezetes beszélgetés *Lipót* királynak a a miniszterhez intézett következő kijelentésében csúcsosodott ki:

— Kedves gróf, azért kéretem magamhoz, hogy megkérjem, hadd legyen a legmelegebben oda, hogy a Kongó-részvények mától kezdve jegyztessenek a bécsi tőzsdén . . .

A trónörökös temetése után, amikor a király kénytelen volt elhallgattatni a maga mélyen gyászoló apai szívét, hogy uralkodói kötelességét teljesíthesse, a külügyminiszterrel jelentést tétetett magának a beszélgetés tárgyáról. Nagy volt meglepetése, főlháborodása és fájdalma, amikor megtudta, minő gondolatok foglalkoztatták a belga uralkodót leánya férjének nyitott sírjánál.

— **A vízvezeték csőhálózat megvizsgálása.** Az aradi vízművek igazgatósága a következő figyelemztetést teszi közzé: Pénteken délután a vízvezeték főcsőhálózat megvizsgálása miatt az alant felsorolt helyeken és időben a *vízszolgáltatás szünetelni fog* és pedig: a Halász-utcában délután 4—5 óráig, a Wesselényi utcában, a Boros Béni téren, a Maros és Fa-utca között és a Bockó utcában este 9 órától éjfél 12 óráig. Miért is felkérjük a vízfogyasztó közönséget, már saját érdekében is, hogy ezen időtartamra elegendő vízzel lássák el magukat és hogy szombat reggel 6 óráig vizet ne használjanak, mivel ellenkező esetben megtörténhetik, hogy a víz a csőben levegővel keverődik, ami a házi-vezetékre csakis káros hatást gyakorolhat. *Aradi Vízvezeték Művek Részvénytársasága.*

— **Köszönetnyilvánítás** *Vince* Margit urhölgy és *Kovács* Jakab acsev. felügyelő az aradi 1848—49 es elaggott honvédeknek több nagy doboz szivarveget ajándékoztak, amiért az aradi honvédegyelet a jószívű adományozóknak ezuton is a leghalásabb köszönetét nyilvánítja. *Simony* István einök, *May* Soma jegyző

— **Bolhák, svábok, poloskák** legbiztosabb pusztító szere *Vojtek* és *Weisz* Aradon. 112

A házitanító szökése.

(Sötét bűn.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától —

Arad, június 7.

A budapesti rendőrség körözölevélet küldött szét, amelyben felszólítja az aradi rendőrséget is, hogy kutassa ki és tartóztassa le *Grün* Antal huszonhat éves házitanítót, aki ellen erőlköztelen bűne miatt főjelentést tett egy budapesti kereskedő. A főjelentésben el van mondva, hogy *Grün* Antal a család hét éves kisfiát tanította. Derék, becsületes fiatalembernek látszott, jó ajánlólevelei is voltak és anynyira behízogló modorral bírt, hogy bizalmasa lett a családnak, odavették a házukba és lakást, ellátást adták neki.

Ezelőtt két héttel a familia elutazott külföldre és a lakásban nem maradt csak a házitanító, a tanítvány s a család tizenhárom éves leánykája, aki pár hét óta ágyban fekszik reumas lábfájása miatt. A szülők a múlt hó végén értek vissza Budapestre. Legnagyobb csodálkozásukra a házitanítót nem találták otthon, a gyermekek azt mondták, hogy megszökött, még pedig éjnek idején és a felöltőjén kívül semmi ruhát nem vitt magával.

A kereskedő eleintén nem gondolt semmi rosszra, azt hitte, hogy elutazott a nevelő és hamarosan vissza fog térni. De nem jött vissza, e helyett szenzációs fordulat történt az ügyben. A kis tizenhárom éves beteg leányka hosszasan kertelés és titkolódzás után bevallotta, hogy a házitanító, mielőtt megszökött volna — merényletet követett el ellene. A megrémült szülők orvosért küldtek, aki megvizsgálta a

beteg kisleányt és megállapította, hogy a leány igazat beszélt.

A kisleányt ezután elvitték egy külföldi szanatóriumba, az apa pedig elment a rendőrségre és megtette a főjelentést a háztanító ellen. A körözölevél elmondja, hogy *Grün* Antal magas, fekete fiatalember. Nyírott bajusza van, éles, feltűnően fehér fogai és sötét szemel. Megszökésekor zöld ruhát hordott.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Esküdtzéki tárgyalás.** Szándékos emberölés büntetével vádolva állott ma az aradi esküdtbíróóság előtt *Argyelán* Mitru galsai földmives legény, *Argyelán* erős felindulásában megölte *Kosztán* Nikulac földmivest, *Pojnár* György gazdán pedig súlyos sebet ejtett. A tárgyaláson a tanúk valamennyien *Argyelán* Mitru ellen vallottak, mire az esküdtek erős felindulásban elkövetett szándékos emberölésért bűnösnek mondták ki, a törvényszék pedig négy évi fegyházra ítélte *Argyelán* Mitrut.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az *Aradi Közlöny* távirati tudósítása. —

Budapest, jun us 7.

Amerika $\frac{1}{2}$ magasabb. Kínálat mérsékelte, vételkedv jobb. Elkelt 20,000 métermássa buza 5—10 fillérrel magasab árákon.

Az árak 50 kilónként számítva:

Déli tőzsde.

Buza októberre	8.—8.02
Rozs októberre	6.56—6.58
Zab októberre	6.51—6.52
Tengeri júliusra	6.51—6.52
Uj tengeri 1907-re	5.66—5.67
Áprilisi buza 1907-re	8.26—8.27

Zárlati 6 órákor:

Buza októberre	7.96—7.98
Rozs októberre	6.53—6.54
Zab októberre	6.54—6.55
Tengeri júliusra	6.51—6.52
Uj tengeri 1907-re	5.63—5.64
Áprilisi buza 1907-re	8.20—8.21

Irányszat lanyha.

Zárlati 6 órákor:

Oszták hitelrészvény	573.25
Magyar hitelrészvény	815.25
Leszámitolóbank részvény	513.—
Rima-Murányi vasmű részvény	578.25
Oszták-magyar államvasuti részvény	681.50
Közuti vasut	586.—
Városi villamos vasut részvény	322.—
Erzsébet szanatórium sorsjegy pénzben	9.75
Erzsébet szanatórium sorsjegy árúban	10.75

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Junius 7. —

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül sulyban — fillérig; közép páronként 240—260 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

CSARNOK.

L e m o n d á s.

Irta: *Szabó* Ferenc.

A maga, komoly ember, mint egy fellegborulat, megállt az asszonyka előtt. A hosszú uton, amelyen eddig jöttek, bontakozó akácok hintettek alá alig tetsző árnyékokat. A kertekből a friss és nyoman valami régen nem érzett édes illat: az erősen sarjadzó fű, a korán nyíló dongóvirágok s a föld meleg lehellete áradt kifelé. A fák alatt vidám fecskék nyílalodtak, egy egy tarka pillangó szálldogált s a gyermekek gondtalan boldogsággal ostromolták apré csigákat. Est, eleveenség, vidámság volt a tavaszi levegőben, mely az asszonyka hamvas arcán, boldogságtól sugárzó tekintetében szinte megelevenedve ragyogott vissza; csak a férfi arca volt komoly, mint valamely kapcsos könyv, melybe ismeretlen gondolatok, rejtelmes érzések írvák.

— *Margit!* — szólt a férfi és mélységes szeretettel, szánalommal fogta meg a nő kezét.

Margit mosolygott, mint eddig mindig, ha a férfi meleg érintésétől édes-forró bizsergés zsibongott át a testén; és mint egy hizeleg macska, mint egy szerelemet kereső, szerelemet kínáló játékos gyermek simult hozzája, hogy a férfi erős válla egészen besüppedt az asszonyi test édes puhaságába. Még nem vette észre a férfi szokatlan komorságát: a tavasz lépten nyomon jelentkező pazar pompája, a saját nap-sugaras álmái bearanyozták előtte a világot s a férfi komoly vonásait.

— Margit!

— Hallgatlak, édes! (Tarka lepke sodort el az uton s utána lelkendezve szaladt egy piros arcú fiú.) — Várj, babuskám, várj... előbb hadd lássuk ezt az apró tengerészt, hogy el tudja e fogni azt a lepkét. Olyan komoly kitarással üldözi, mintha ettől függne a boldogsága... Hess, hess, te kis oktondi! hess! hess!

A férfi nem a pillangó-kergetést, Margitot nézte. Milyen nemes, milyen mélyenérző: még egy bogár sorsa is megindítja. És ő ezt a nagy szerető szívet a földre sújtja, összezuzza mindjárt, akárcsak a tengerészfiú a pillangóját. Hiába: össze kell zuznia, szét kell tépnie, hogy megmentse a boldogságát. Nem ezt a csalóka délibábot, a mostant: az elsőt, az utolsót, az igazit.

— Szólottál valamit, édes? Hallgatlak!

Már vidám, gondtalan volt újra. Mi volt ez a lepkehalál a természet nagy feltámadásában? Parányi folt a bőven áradó fényességben. S játékosan, édes szerelemmel simult a férfihoz.

A férfi hallgatott. Nem tudta, hogyan kezdje a rettenetes, kijózanító beszédét... hogyan gördítse alá az első követ, amelyre aztán omolva szakadnak a többiek, a mázások, egy egész világteher, hogy zordon kegyetlenséggel eitemessék Margitot, sőt magát is. Hah, ki ne rándulna meg ezen iszonyatos elhátrózás előtt. Hiszen a tavasz ébredése, az élet olyan magasztos. És itt, ebben a halálban, a kijózanodás omló körétegel alatt nincs feltámadás... Hallgatott, soká hallgatott, de nagy, nehéz, eltemetett sóhajok falevélként reszkettették a szívet.

Margit kérdőn, megdöbbenve tekintett reá. E hallgatás, nem tudta, miért? fájt.

A férfi lassan, gondolkodva beszélt.

— Tavaly éppen ilyen tájban ismerkedtünk meg. Ekkor beszéltünk először, mert ismerni ismertük egymást régóta. Ha jól emlékszem, akkor is éppen így illatozott a felásott föld s a gyermekek éppen így kergették a pillangókat. Találkozásunk boldog, vidám gyermekekévé varázsolt minket is... És azóta —

— Boldogok voltunk. Ezt akartad mondani, ugye? Ez az év volt az én megváltóm... Ezt azonban nem kellett volna olyan megdöbbenő szomorúsággal mondanod, babus... Olyan csuf vagy, ha így összeráncolod a homlokod...

— Emberemlékezet óta fellegetes a homlokom. Öröksegem ez a tépelődés. Mi fájt nekem? Minden. Az élet. Az örökös, emésztő sóvárgás, melyet kegyetlen ébredés kísért. Az álmok, amelyeket megálmodni üdvösség és kárhozat... Nem tagadom, én is boldog voltam ezen év alatt. Szerelmed engem is megváltott a fájdalomtól. Oh, sohase volt még ilyen szép tavasz a földön, mint amikor megismerkedtünk. De talán nem is a természet volt ilyen napsugaras, fényes, hanem a mi szívünk, hogy megtaláltuk egymást. Egy éve már annak; hanem ha a boldogságot a szerelem őszinte melegével mérjük, századok, sőt évezredek tűntek el azóta... ennyi időt lehetne betölteni érzelmi forróságával. Még előttünk áll a jövő, örökös fényével, állandó nyarával, álmaival, amelyeknek kijózanodása is üdvözítő álmom. És... És erről a büszke, édes boldogságról mégis le kell mondanom, Margit!

A nő a gyötrelmetől lebillucselve, reszkette hallgatta e nem várt szavakat. Bizony elborult előtte a fényes magasság, mely eddig a rejtegetett szerelem boldogságával, csodás, édes tit-

kokkal volt tele. Mint egy szegény meglőtt madárka fájdalmasan tekintett fel a férfira.

— Nem értelek, Béla. Miért gyötörsz?... hiszen tudhatod, hogy fájt.

(Vége következik.)

NAPIRENO.

Június 8. Péntek. Róm. kath. naptár: Medárd püspök. — Protestáns naptár: Medárd. — Görög-keleti naptár (június 26.): Kárpuz. — A nap két 4 óra 4 perckor, nyugszik 7 óra 52 perckor.

Időjárás. A központ meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint, a mai napra a következő időjárás várható: Változás nem várható.

Június 10. Az aradi hivatalosok betegsegélyző és temetkezési egyesület választmányi ülése délután 3 órakor. — Az aradi turista-egyesület kirándulása Mária-Radnára és a solymosi várba.

Június 13. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Június 24. A csanádmezei gazdasági-egyesület nagygyűlése délelőtt 10 órakor Nagylakon (Városház.) — Az alföldi első gazdasági vasút részvénytársaság közgyűlése délelőtt 9 1/2 órakor (Aradi és csanádi egyesült vasutak.)

Június 28. Az aradi turista-egyesület kirándulása az Aldunára.

Június 29. Tenyészállatkiállítás Erdőhegyen.



A Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

Kathreiner előállítási módszere révén kellemes ízű, az egészséget előmozdító és olcsó, ez által a legmegbecsülhetetlenebb előnyöket nyújtja minden háztartásnak!

Minden vásárlásnál hangsúlyozzuk kifejezetten a Kathreiner nevet és csak eredeti csomagokat kérjünk Kneipp-páter védjeggyel.

IDEGENEK ARADON

— Június 7 —

Központi szálloda. Sternfeld Rezső magánzó Esztergom. — Schweiger Miksa fakereskedő Szeged. — Munk Rezső gyáros Karánsebes. — Handei József gyáros Remscheid. — Dr. Bleuer Lajos ügyvéd Bekés. — Mandl József utazó Bécs. — Violin Elemér kereskedő Topoly. — Back Lajos szállodás Mezőhegyes. — Tercs Ernő gyógyszerész Budapest. — Gergely Adolf utazó Budapest. — Gerstl György utazó Budapest. — Feldmann Péter utazó Budapest. — Wertheimer Tódor utazó Budapest. — Balázs Henrik utazó Szeged. — Kocsán János aljárásbíró és neje Kisjenő. — Kertész Károly és neje utazó Budapest. — Steiner Miksa gyáros Temesvár. — Török Tibor magánzó Budapest.

Féner Kereszt szálloda Gutmann Henrik utazó Bécs. — Preisach V. utazó Budapest. — Kindle József utazó Budapest. — Körösi N. és neje utazó Budapest. — Rumburg Ede utazó Budapest. — Szász Odön utazó Budapest. — Bergsmann Kelemen utazó Budapest. — Büchler János biztos Szolnok. — Singer Géza utazó Budapest. — Nádor Géza utazó Budapest. — Maudner Sándor utazó Budapest.

Nádor szálloda. Violin Elemér utazó Topolya. — Hollaki Imre földbirtokos Acsova. — Bogdi Lajos vendéglős Kisjenő. — Bogoi Vazul tanító Belo-

tin. — Martvelyeics Imre magánzó Makó. — Tassy Becz László ügyvédjelölt Déva. — Bernát József búvárszón Szeged. — Marta János tanító Nagylak. — Maczarovitol Andor kereskedő Krassó.

Nyári színház.

Pénteken, 1906. évi június hó 8 án

Zóna előadás, mérsékelt helyárakkal:

János vitéz.

Daljáték 3 felvonásban. Petőfi hasonló című költői elbeszéléséből írta: Bakonyi Károly. Zenéjét Heltai Jenő verseire szerette: Kacsóh Pongrác.

SZERMÉLYEK:

János, bejtár	Hunyadi J.	A falu csöszse	Kulcsár L.
Iluska, árva	Zalai Margit.	A király	Borbély S.
A mostoha	Benkőné P.	A királyleány	Zsigmond A.
Strámsamester	Ladislai J.	Bartoló, tudós	Várnai Jenő.
Bagó	Faludi K.	A tábornok	Bánathi Ede.

Kezdete este 8 órakor.

NYILTÉR.*

A 3^o-os

Magyar jelzalog hitelbank-zaloglevél sorsjegyek

converzióját — pontosan a f. hó 9-én megjelenendő tervezet alapján, —

teljesen díj- és jutalékmentesen eszközlöm és a sorsjegyek kicserélésére vonatkozó felvilágosítással szívesen szolgálak.

Arad, 1906. június 5.

Wallfisch Armin

1560

bank- és váltóüzlete, Arad.

Városi és vidéki telefon-szám 129.

A MIKADO-KERTBEN

működő

Villamos színház

ma, pénteken este

uj műsort kezd.

Szenzációs ujdonságok!

Szabad bemenet.

Kezdete naponta este 8 órakor.

Előadás és szünet közben Zeiga Mita zenekara játszik.

Kitűnő konyha és borok. — Részvény márciusi kiviteli sör és mindennemű kávéházi italok.

A t. közönség szíves pártfogását tisztelettel kéri

Szűsz Mór,

1444

vendéglős.



Főraktár Aradon: Fejér Gyulánál. 812

Férfi öltöny szöveteket leszállított árban árusítunk.

35% megtakarítás!

1536

Szövet maradványok csak rövid ideig kaphatók!

Telefon szám 478.

Leichner és Fleischer

kizárólagos posztó gyári raktárában

ARAD, Szabadság-tér 17.

A nmlts. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

Aradvármegye nagy falu Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára
10 korona volt, leszállított áron

4 koronáért

vászonra huzva 7 korona,
vászonra huzva léczekkel ellátva 8 koronáért

kapható

kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át,
ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, ugy
többé nem lesz az ily potom áron beszerezhető.

MŰVÉSZETEK TÖRTÉNETE

a legrégibb időktől napjainkig.

A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszterium megbízásából

..... SZERKESZTI

BEOTHY ZSOLT.

Kétezernél több szöveg közti illusztrációval, számos műmellék-
lettel és színes táblával.

Négy, negyedretü, átlag ötszáz lapra terjedő kötetben.

A teljes négy kötet ára diszkötésben 64 kor.

Előfizetési-iv!

Kelemen D. és Társa könyvkereskedése Budapest, IV. Reáltanoda-utca. előfizetési felhívást bocsát ki
Beothy: A Művészetek Története című műre, a mely 4 kötetben, negyedret alakban, famentes, tehát soha meg
nem sárguló papirosra nyomva és gazdagon illusztrálva jelenik meg rendkívül díszes kötésben. Eddig egy kötet
jelent meg. Évenként egy-egy kötet jelenik meg. A teljes mű ára 64 korona és 3 koronás havi részletfizetésre
szállítatik. A részletek a szállítástól kezdődőleg minden hó 1-én fizetendők mindaddig, míg a mű teljes vételára
kiegyenlítve nincs. A részletek be nem tartása esetén a folytatolagos kötetek a részletek pótlásáig visszatartat-
nak; a lejárt és le nem fizetett részleteket a cégnek jogában áll, a portóköltség hozzászámítása mellett postai
megbizással beszedni. A részletek elmulasztása esetében a részletfizetési kedvezmény megszűnik és az egész mű
teljes vételára esedékessé válik. A vételár első részlete a mű szállításkor utánveendő.

A fenti előfizetési feltételeket tudomásul veszem, külön kikötést nem teszek és a fentiek alapján ezen-
nel megrendelem a fentnevezett munkát koronás vételárért, a teljes mű átvételének kötelezettsége mellett,
fizetendő havi koronás részletekben a rendelés keltétől kezdődőleg

..... könyvkereskedésénél.

Szöbeli megállapodások érvénytelenek.

Lakhely és kelet:

Név és állás:

Tessék
olvas-
hatóan
aláírni

Az ill. díjjegyzék 30. tétele értelmében bélyegmentes.

Kérem a szépet nem össze-
tévesztetni!

Uraságoktól

használt nyári és téli férfi-ruhákat,
utazó bundákat, háló-, ebédlő- és más
butorokat a legmagasabb áron veszek
és eladok rendkívüli olcsó árak
mellett. Kíváncsra hazhoz is megyek.

Frack öltönyök kölcsönj mellett kaphatók.

ROTH IZIDOR

Aradon, Asztalos Sándor utca 5. sz.,
az „Arany ABC” mellett. 281

Kérem a szépet nem össze-
tévesztetni!

Könyvkötészetünkben
egy ügyes fiu
tanulónak
felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban

Permetező javítások elfogadtatnak.

M. kir. szabadalmazott

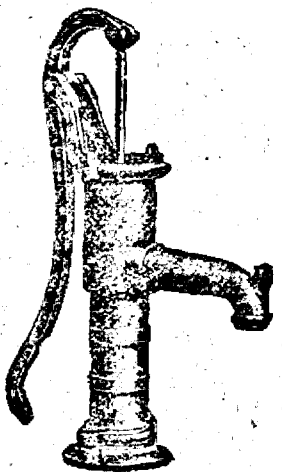
Borszivattyuk

és hozzá való legjobb minőségű
gummi csövek legolcsóbb gyári
árakon.

A szivattyu hengerből a bor utolsó
cseppig kifolyik, a szőlő magvak,
héjak és egyéb tisztatlanságok
azonnal továbbittatnak, ezáltal a sziv-
vattyu nem romlik és a bort nem
ronthatja, a gépezet jó működésé-
sért 8 évi jótállás, ingyen javítás

Tüzi fecskendők

Golyó szelepekkel. Közsé-
geknek legalkalmasabb,
mert homokos és sáros víz hasz-
nálataánál sem tagadják meg a
szolgálatot, — a gép jó működésé-
sért 8 évi jótállás (ingyen javítás),
hozza való országos egységes csa-
varok és a legjobb minőségű be-
lül gummizott kender-csővek a
legolcsóbb árban.



Kutak

a hozzávaló
csövekkel
olcsóbbak és
jobbak, mint
bármely bel-
vagy külföldi
gyárban.

Hönig Otto

m. királyi szabadalmazott tüzi fecskendő
és szivattyu készítő. 274

Arad, Rákóczi-utca 27. sz.

Leghatásosabb

Rovarpör

bolhák, poloskák, legyek s egyéb
rovarok pusztítására.

Tabakó



kitűnő

molypusztító-szer,

hatása a naphtalint nagyban
felülmúlja. 286

1/2 kilós csomag 50 fill.

1 kilós csomag 1 kor.

Egyedüli elárusítók Arad és
környékén

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

Rheuma, csusz, köszvény

fájdalmaknál rögtöni enyhülést idéz elő a

„Methylol“ balzsam. (Törvényesen védve)

Egy párszori bedörzsölés után a legmakacsabb fájdalom is megszűnik. Ára egy adagnak 1 kor. 60 fill.

Kapható az egyedüli készítőnél:

20 év óta tartó tyukszememet

kiirtottam az ön által feltalált világhírű Hajós-féle

„ANAGALLIN“-NAL,

miért is hálás köszönetet mond érte, tisztelője

Oláh Ferencz,
Arad-Ujtelep.

Ára egy üvegnek 70 fillér.

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól; csakis Hajós-féle
„Anagallin“-t tessék kérni és elfogadni.

BRILLANTINE,

haj- és bajuszapolásához elismert kitűnő szer; soha
nem avasodik 25 és 35 kros üvegekben.

Fenti szerek kaphatók: 3861

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Mielőtt

kávét vásárolna,

kérem tegyen egy próbavásárlást a
híressé vált

Palermo pörkölt kávéből,

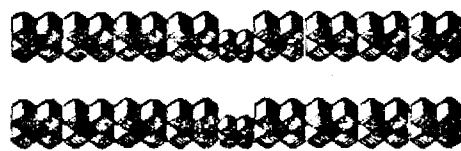
amely úgy tejes, mint fekete kávé-
nak valami fenomenális finom, íze,
aromája páratlan, az idegekre nem
ártalmas, szapora és igen kiadó.
Hetenként kétszer friss pörkölés;
eredeti 1/4 és 1/2 kilós csomagolás-
ban csakis egyedül

Dürr Gusztáv

finiszkereskedésben kapható

a városházzal szemben.

Értéktelen utánzatoktól óvakodni;
minden csomag cégem nevével és
ólmopocséttal van ellátva. 195



286—1906. g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági
széke az alább felsorolt utcák
csatornázási, kövezési és asphal-
tozási, nemkülömben a külvárosi
utcák megkavicsolási munkálatai-
nak elvállalása iránt folyó évi ju-
nius hó 11-én d. e. 10 órakor árlej-
tést tart.

1. A Vécsey-utcának és az
ujjonnan épült convictus előtti ut-
czának asphalttal való burkolása
és az azzal kapcsolatos csatorná-
zási s kövezési munkálatok, vala-
mint a Br. Simonyi, a Chorin
Áron-utcák és a Wesselényi utca
egy részének asphalttal való bur-
kolása 72451 korona 05 fillér.

2. A Vécsey utca fel Schone csa-
tornának meghosszabbítása 1180
korona.

3. A Fa-utca feltöltése, csa-
tornázása és a mérleg hazak körüli
terület kikövezése 5189 korona 90
fillér.

4. A külvárosi utak megkavi-
csolása 3042 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiál-
tási ár 10%-a készpénzben vagy
elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen csak írásbeli aján-
latokkal lehet részt venni.

Az írásbeli ajánlatok lezárta
az I. és II. ár-csoportra külön-
fenti záros idő letelte előtt nyujtan-
dók be, s csak akkor vétetnek fi-
gyelembe, ha azokhoz a bánom-
pénz mellékelve van, s ha az
ajánlatot tevő kijelenti, hogy az
árlejtési feltételeket ismeri és el-
fogadja, s ha az ajánlat a fenti
munkacsoportokra külön-külön té-
telik meg.

Az árlejtési feltételek a gazda-
sági tanácsnok urnál az árlejtést
megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági
székének 1906. évi május hó
21-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. r.
aljegyző.



Pályázati hirdetés.

Verseczen a Polgári takarékpénztárnál más állásba történt megválasztás folytán megüresedett

első könyvelői állásra

pályázatot nyitunk.

Csak teljes elméleti képzettséggel bíró és a banküzlet minden ágában teljesen jártas, mérlegképes könyvelők kérvényeit fogadjuk el 1906. év június hó 14-éig. A kérvényhez a képesítési bizonyítványokon kívül az eddigi működésről szóló bizonyítványok is csatolandók. A magyar és német nyelvben való teljes jártasságot megkívánjuk; szerbül és románul beszélőket előnyben részesítünk.

Az állás legkésőbb 1906. július hó 1-éig elfoglalandó.

Az állás javadalmazása:

Évi 2400 korona törzsfizetés,

480 korona lakbér és négyszeri, a törzsfizetés 10%-át kitevő ötödéves korpótlék; azonkívül a magántisztviselők országos nyugdíjintézeténél a törzsfizetés erejéig biztosított nyugdíjösszeg után fizetendő évi nyugdíjárulék felét az intézet fizeti.

A megválasztott könyvelő tartozik 2400 korona óvadékot készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban az állás elfoglalása alkalmával az intézet pénztárába letenni.

Verseczen, 1906. évi június hó 5-én.

**A Polgári takarékpénztár
részvénytársaság igazgatósága.**

1571

EJELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA

ETERNIT PALA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:
**ETERNIT MŰVEK
HATSCHÉK LAJOS**
BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

Elárusító-hely: **Neubauer Manó, Arad.**

5716

11473—1906. sz.

Hirdetés.

A m. kir. honvédelmi miniszternek rendelete értelmében ezenel közhírré tesszük, hogy a város közönsége által a honvéd hadapród iskolánál létesített alapítványi helyek egyike a folyó tanév végén üresedésbe jön, s az 1905—1906. tanév kezdetén betöltetni fog.

Ezen alapítványi hely elnyerésére vonatkozó s a pályázati hirdetés értelmében kellően felszerelt kérvények f. é. június hó 30-ig bezárólag Arad szab. királyi város polgármesteréhez nyújtan-dók be.

A pályázati feltételek a városi katonaugyosztályban betekinthetők. Arad 1906. évi június hó 5-én. A városi tanács.

A Franklin-Társulat kiadása.

A Magyar Remekírók

a magyar irodalom főművel

kilencedik sorozata most jelent meg a következő kötetekkel:

Deák Ferencz munkáiból I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Wlassics Gyula*.

Magyar népdalok. Sajtó alá rendezte bevezetéssel ellátta *Endrődi Sándor*.

Mikes Kelemen törökországi levelei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Erődi Béla*.

Petőfi Sándor munkái. I. és II. kötet. Kisebb költemények. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.

A már előbb megjelent nyolcz sorozatban a következő művek jelentek meg:

Arany János munkái. I. II. III. és IV. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Riedl Frigyes*.

Arany László munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Kozma Andor*.

Bajza József munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.

Balassa Bálint báró és Zrínyi Miklós gróf. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Seéchy Károly*.

Csiky Gergely színművei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Vadnai Károly*.

Csokonai V. Mihály munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Bánóczy József*.

Czuczor Gergely költői munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Zoltvány Irén*.

Eötvös József báró munkáiból I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Voinovich Géza*.

Garay János munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Ferenccsi Zoltán*.

Gyöngyösi István munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.

Gvadányi József és Fazekas Mihály. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Négyassy László*.

Katona József és Teleki László gróf. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Rikosi Jenő*.

Kazinczy Ferencz műveiből. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Váczy János*.

Kemény Zsigmond báró munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Gyulay Pál*.

Kisfaludy Károly munkái. I. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Heinrich Gusztáv*.

Kisfaludy Sándor munkái. I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Heinrich Gusztáv*.

Kölcsey Ferencz munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Angyal Dávid*.

Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Kossuth Ferencz*.

Kurucz költészet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Erdélyi Pál*.

Madách Imre munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Alexander Bernát*.

Pázmány Péter munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Fraenöi Vilmos*.

Reviiczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Koroda Pál*.

Gróf Széchenyi István munkáiból. I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Berzeviczy Albert*.

Szigligeti Ede színművei. I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Bayer József*.

Tompa Mihály munkái. I. II. III. és IV. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Lévay József*.

Vajda János kisebb költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Endrődy Sándor*.

Vörösmarty Mihály munkái. I. II. III. IV. V. és VI. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Gyulay Pál*.

A Magyar Remekírók gyűjteménye tizenegy 5 kötetes sorozatban jelenik meg. A teljes 55 kötetes munka ára 220 korona. Az ennek kiegészítőjeként megjelent Shakspera összes művei hat kötetbe kötve ára 80 korona, melyet a Magyar Remekírók vevői 20 korona kedvezményes áron kapnak. — Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés és a

Franklin-Társulat magyar irodalmi intézet és könyvnyomda. (Budapest, IV., Egyetem-utóza 4.)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad az apró hirdetések felvételére a kiadóhivatalban: József főherceg-ut 22. szám.

—* Telefon szám: 151. *

Ezen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűvel 8 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánló apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárúró helyein.

Dr. Wolfner Pál

a Socializmus története füzve 2 kötetben 3 kor. **INGUSZ I. és FIA** könyvkereskedésben
Telefon 517 285

Szalonnát, zsirt

és minden hentes árut. A legjutányosabb napi áron ajánl: Garai Károly Aradon, Boczkó-utca 2. sz.
1514

Házmester

kerestetik Andrássy-tér 21. számú házhoz.
1553

Ügyesebb varrónő

állandó foglalkozást talál Lengyel Lőrincz butorgyárában. Kárptoságban gyakorlott előnyben részesül.
1552

Ötvenezer darab

különbféle színes férfi és női nap és esernyő 1 forint 10 kótól kezdve eladatnak Hegedüs Arminnál, Szabadság-tér 17., a 13 vértanú szoborral szemben.
1856

Jég

kapható havi bérletben naponta házhoz szállítva Petőfi-u. 7/a. Telefon 190. szám.
1128

Bolthelyiség

a város legélénkebb helyén a Szabadság szoborral szemben lévő Domány-házban augusztus hó 1-ére kiadó. Bővebbet Domány József módjában, Szabadság-tér 16. sz. Egy szép 8 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet ugyanott.
1566

Kápolna-utca 8b szám sarok

külön álló szép lakás földszint, mely tiszt lakásnak kiválóan alkalmas, 4 parkettirozott és 1 cselédszoba, üvegezett folyosóval, villanyvilágítás, vízvezetékkel, istálló és lórs, kocsiszin stb., ugyanott egy nagy berendezett borpincze azonnal kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál, Hipót utca 14. szám.
1565

Kerestetik

egy 2—3 szobás lakás, fürdőszobával, esetleg kis magános ház, lehetőleg a főter közepében. Ajánlatokat a kiadóhivatal továbbítja.

Eladó szőlő! Pankotán

3 hold

hegyi szőlő

kolnával, teljes pincze és szüretelő eszközökkel felszerelve

eladó.

Czim: Klein Miksa Arad, Szent-István-utca 5. szám. 1567

Nagymennyiségű

maculatura

és

pléhpánt

jutányos áron

eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Alföldi első gazdasági vasut részvénytársaság.

32/906. számhoz.

Meghívás

az „Alföldi első gazdasági vasut részvénytársaság”

XI. rendes évi közgyűlésére,

mely 1906. évi június hó 24-én délelőtt 1/2 10 (fél tíz) órakor Aradon, az Aradi és csanádi egyesült vasutak üléstermében (József főherceg-ut 22. sz. II. emelet) fog megtartatni.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése az 1905. évi üzletről és a társaság ügyeiről, valamint a több irányban építeni szándékoltt újabb kisvasuti vonalak ügyeinek állásáról.
 2. A felügyelő-bizottság jelentése és ezzel kapcsolatban az igazgatóság által előterjesztett 1905. évi mérleg megállapítása, valamint az igazgatóság és a felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása tárgyában határozathozatal.
 3. Az alapszabályok 37. §-a értelmében kisorsolandó négy igazgatósági tag helyeinek választás utján leendő betöltése.
 4. A felügyelő-bizottság tagjainak választása.
- Arad, 1906. évi június hó 7-én.

Az igazgatóság.

Megjegyzés: Minden részvény egy szavazatra jogosít. — A részvények vagy a társaság őrizetében levő kifizetetlen részvényekről szóló letéti jegyek f. év június hó 21-ik napjának déli 12 óráig Aradon, az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztárnál, Makón ezen takarékpénztár fiókintézeténél, Békéscsabán a Békéscsabai takarékpénztár egyesületnél leteendő, hol azokról megfelelő elismervények fognak kiadatni. 1572

320—1906. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közlirre teszi, hogy az aradi kir. járásbíróságnak 1904. évi Sp. II. 405/s. számú végzése következtében dr. Tolnai János ügyvéd által képviselt Schaffer Henrik javára, Petkovics István ellen 370 korona és jár. erejéig 1905. évi november hó 10 én fogantatosított kielégítési végrehajtás után le és felülfoglatl és 3390 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szobaberendezési tárgyak, irodalmi művek nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a borosjenői kir. járásbíróság 1904. évi V. 276/6. számú végzése folytán 370 kor. tőkekövetelés. ennek 1902. évi aug. hó 28 napjától járó 5% kamattal és eddig összesen 86 kor. 60 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Borosjenőn adós lakásán leendő eszközlése 1906. évi június hó 9-ik napjának délutáni 5 órája határidőül kitűzetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-al értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fogadják adatni.

Amennyiben az elérvezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglatlák és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Borosjenőn, 1906. évi május hó 26. napján.

Nagy,
kir. bír. végrehajtó.

1577

Vidéki fogyasztási szövetkezet részére

üzletvezető kerestetik

fizetés és üzleti nyereség részesedés mellett.

Czim megtudható a kiadóhivatalban. 1568

Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

Pollak Sándor

körkemonozó téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

Városi telefon 206—255

Gyári . 515.

Rendelések felvételnek Karolina-u. 7. sz. irodámban, vagy Rákóczy-u. 28. sz. lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen saját igáimmal házhoz szállítom. — A gyárba saját új műntamvezet. 84

8622/1906. kh.

Hirdetmény.

Miután azt tapasztaltam, hogy az adókedvezményben részesülő ipari segédmunkás kerékpártulajdonosok a kedvezményvel visszaélnek, sőt a városiigletben sétáló közönségnek neki hajtottak, minnek következtében a polgári lövölde elnöksége, a városiiglet egész területén a kerékpározást mindenki részére betiltotta, a következőket teszem közlirre:

1. Az adókedvezményben részesülő ipari segédmunkás kerékpárját kizárólagosan személyesen használhatja a lakásáról a munkaszínhelyére és onnan a lakására való közlekedéskor, mely alkalomkor a legrövidebb utvonlat tartozik betartani.

2. Vasár- és ünnepnap az adókedvezményben részesülő kerékpártulajdonos a kerékpárt nem használhatja.

3. A kerékpáradókedvezmény csak addig bír érvénnyel, míg az alkalmazott a kedvezmény elnyerésekor bejelentett munkaadójánál áll alkalmazásban.

4. A kerékpárral való közlekedés csakis a kocsiutakon engedtetik meg.

5. A városiigletben kerékpározni senkinek sem szabad.

Ugy ezen, valamint a kerékpárokkal való közlekedést szabályozó 42159—1897. számú miniszteri rendeletben foglalt rendszabályok áthágói, a mennyiben cselekményük, vagy mulasztásuk az 1890. I. t. cz. va' amely szakaszába nem ütközik, 100 koronáig terjedő pénzbüntetéssel, visszaesés esetében pedig 8 napig terjedhető elzárással 200 és koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntethetők, ezenkívül az adómentességet élvezők a kedvezménytől megfosztatnak.

Arad, 1906. évi május hó 30-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.